



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

**Contact data of all countries are listed in the attached service directory.**

### **Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001607233** (0104)

ar







## خدمة العملاء

إذا لم تتمكن من إصلاح الخطأ بنفسك من خلال إيقاف الجهاز وتشغيله مرة أخرى، يرجى الاتصال بمركزنا لخدمة ما بعد البيع. ← الدليل المرفق لخدمة ما بعد البيع أو صفحة الغلاف

وسنحرص دائماً على إيجاد الحل الأمثل لنجربك زيارة أحد فنيي الخدمة قدر الإمكان.

يرجى إعطاء مركز خدمة ما بعد البيع رقم المنتج (E no.) ورقم الصنع (FD) الخاصين بالجهاز.

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

E no. رقم المنتج  
FD رقم الصنع

تجد هذه البيانات، \*حسب الموديل:

على الباب من الداخل\*/غطاء فتحة الخدمة\*  
وهو مفتوح وعلى ظهر الجهاز.

اعتمد على خبرة الجهة الصانعة.

اتصل بنا. ومن خلال ذلك، فإنك تضمن أن يتم إجراء الإصلاحات بمعرفة فنيي الخدمة المدربين مع استخدام قطع الغيار الأصلية.

## التخلص من المخلفات

تخلص من مواد التغليف والجهاز بطريقة محافظة على البيئة.  
هذا الجهاز مميز طبقاً للمواصفة الأوروبية 2012/19/EU المتعلقة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (WEEE).  
تحدد هذه المواصفة الإطار العام الساري في جميع دول الاتحاد الأوروبي لجميع الأجهزة القديمة وإعادة تدويرها.



### تنبيه!

#### خطر نشوب حريق/خطر التسمم/ خطر حدوث ضرر مادي وضرر بالجهاز

يحتوي الجهاز على مادة R290، وهي عبارة عن وسيط تبريد صديق للبيئة ولكنه قابل للاشتعال. إذا لم يتم التخلص من الجهاز بشكل صحيح، ربما يؤدي ذلك إلى حدوث حريق أو تسمم.  
تخلص من الجهاز بطريقة صحيحة ولا تقم بإلحاق الضرر بأنابيب دورة التبريد.

## المواصفات الفنية

الأبعاد:

حوالي 650 x 600 x 850 مم

(الارتفاع x العرض x العمق)

الوزن:

56 كجم (حسب الموديل)

وصلة الكهرباء:

جهد وصلة الكهرباء 220 - 240 فلت، 50 هرتز

التيار الاسمي 10 أمبير

القدرة الاسمية W 800

الكمية القصوى:

9 كجم

استهلاك الكهرباء في حالة الإيقاف:

0,10 واط

استهلاك الكهرباء في حالة ترك الجهاز مشغلاً:

0,10 واط

الإضاءة الداخلية للحلّة\*

درجة الحرارة المحيطة\*\*:

5 - 35 °م

يشتمل هذا المنتج على مصادر ضوء تتميز بالفئة F في كفاءة استهلاك الطاقة. تتوفر مصادر الضوء هذه ضمن قطع الغيار ولا يجب استبدالها إلا بمعرفة فني متخصص مدرب جيداً.

\* وفقاً للمواصفات الجهاز

\*\* في درجة حرارة محيطة أقل من 16 °م، يمكن

تحديد المدة القصوى البالغة 24 ساعة لوظيفة

(⊕ Finished in -) الانتهاء خلال.

## قيم الاستهلاك

## جدول قيم الاستهلاك

استهلاك الطاقة** (بالكيلو واط/ساعة)		المدة** (بالدقائق)		عدد لفات العصر المستخدم لعصر الغسيل (لفة/دقيقة)		البرنامج
4,5 كجم	9 كجم	4,5 كجم	9 كجم			Cottons (أقطن)
1,09	1,81	99	152	1400		Cupboard Dry (تجفيف مناسب للطي)
1,24	2,10	109	171	1000		
1,39	2,39	119	190	800		
0,73	1,24	74	115	1400		Iron Dry (تجفيف مناسب للكي)
0,88	1,53	84	134	1000		
1,03	1,82	94	153	800		
	3,5 كجم		3,5 كجم			Easy-Care (منسوجات سهلة العناية)
	0,58		64	800		Cupboard Dry (تجفيف مناسب للطي)
	0,69		73	600		

\* ضبط البرنامج وفقاً للمواصفة EN61121 السارية عند استخدام خرطوم التصريف الخارجي.  
\*\* قد تختلف القيم الفعلية عن القيم المذكورة تبعاً لنوع المنسوجات وتركيبية الغسيل المراد تجفيفه والرطوبة المتبقية في الغسيل ودرجة التجفيف التي تم ضبطها وكذلك كمية الغسيل التي توضع في الجهاز والظروف البيئية وأية وظائف إضافية تم تفعيلها.

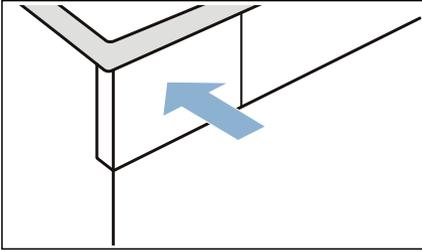
## البرامج الأعلى كفاءة للملابس القطنية

«برنامج الأقطن القياسي» الوارد أدناه (المشار إليه بالرمز □) مناسب لتجفيف الملابس القطنية ذات مستوى بلل عادي، وهو البرنامج الأكثر كفاءة لتجفيف الملابس القطنية المبتلة فيما يتعلق بإجمالي استهلاك الطاقة.

البرامج القياسية للأقطن طبقاً لمواصفة الاتحاد الأوروبي 932/2012			
البرنامج + مستوى التجفيف	كمية الغسيل (كجم)	استهلاك الطاقة (بالكيلو واط/ساعة)	مدة البرنامج (بالدقائق)
□ Cottons + Cupboard Dry (أقطن + تجفيف مناسب للطي)	4,5/9	1,24/2,10	109/171

برنامج محدد للاختبار وتحديد بيانات ملصق الطاقة طبقاً للمواصفة 2010/30/EU.

2. ادفع درج الماء المتكثف في الجهاز مرة أخرى حتى يثبت في مكانه.



3. قم بتشغيل الجهاز.

4. اضبط أي برنامج.

5. اضغط على **Start/ Reload** (تشغيل/إضافة غسيل).

6. انتظر لمدة 5 دقائق.

- سيتم تصريف الماء المتكثف.

7. قم بتفريغ درج الماء المتكثف مرة أخرى.

8. إذا كان خرطوم التصريف مركبًا، فاخلعه من حوض الغسيل أو السيفون أو منفذ التصريف بالأرضية. ← صفحة 32

### تنبيه!

- قم بتأمين خرطوم التصريف بالجهاز لمنعه من الانزلاق للخارج. لا تقم بتثني خرطوم التصريف.

9. قم بإيقاف الجهاز.

10. افصل قابس الجهاز عن مصدر الكهرباء.

- وعندئذ يكون الجهاز جاهزًا للنقل.

### تنبيه!

#### خطر حدوث ضرر مادي/حدوث ضرر بالجهاز

- على الرغم من التصريف، سيبقى دائمًا بعض الماء المتبقي في الجهاز. أي ماء متبقي قد يتسرب ويتسبب في حدوث أضرار بالخامات. ولذلك يجب نقل الجهاز في وضع رأسي.

## نقل الجهاز

### ⚠️ تحذير

#### خطر الإصابة/حدوث ضرر مادي/

#### حدوث ضرر بالجهاز!

- إذا أمسكت بأي جزء من الأجزاء البارزة بالجهاز (مثلًا من باب الجهاز) لغرض رفع الجهاز أو تحريكه، فقد تنكسر هذه الأجزاء وتتسبب في تعرضك للإصابة. لا تمسك بأي جزء من الأجزاء البارزة بالجهاز لغرض تحريك الجهاز.

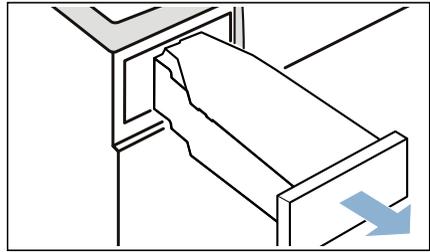
### ⚠️ تحذير

#### خطر الإصابة!

- الجهاز ثقيل للغاية. والقيام برفعه قد يؤدي إلى التعرض للإصابة.
- لا تقم برفع الجهاز بمفردك.
- يوجد بالجهاز حواف حادة يمكن أن تتسبب في تعرض يديك للإصابة بجروح قطعية.
- لا تمسك الجهاز من حوافه الحادة. وارتد قفازات واقية لرفعه.

#### قم بتحضير الجهاز لغرض نقله كما يلي:

1. أخرج درج الماء المتكثف بشكل أفقي وأفرغه.



الجهاز يبدو باردا رغم التجميد.	لا يوجد خطأ. يستطيع الجهاز القيام بالتجميد بكفاءة عالية عند درجات حرارة منخفضة باستخدام مضخة حرارية.
توقف برنامج التجميد.	في حالة توقف برنامج التجميد نظرا لانقطاع الكهرباء، أعد تشغيل البرنامج أو أخرج الغسيل وقم بنشره.
ماء متبقي في درج الماء المتكثف على الرغم من أن الجهاز موصل بخرطوم تصريف الماء*.	إذا كان خرطوم تصريف الماء الاختياري مركبا، فسيظل ماء متبقي في درج الماء المتكثف بفعل وظيفة التنظيف الذاتي للجهاز.
<b>* اعتمادا على تجهيز المجفف أو الملحق المتوفر</b>	

**ملاحظة:** إذا لم تتمكن من إصلاح الخلل بنفسك من خلال إيقاف الجهاز ثم تشغيله مرة أخرى، يرجى الاتصال بمركزنا لخدمة ما بعد البيع. ← صفحة 52

لم يتم تجفيف الغسيل بشكل صحيح أو أنه لا يزال رطبًا.

- بعد انتهاء عمل البرنامج، الغسيل الدافئ يعطي شعورًا بأنه رطب أكثر مما هو عليه فعليًا. انشر الغسيل واتركه يجرد.
  - اضبط مدة التجفيف أو قم بزيادة درجة التجفيف. هذا يطيل مدة التجفيف ولكن تقلل درجة الحرارة كما هي.
  - اختر برنامجًا محددًا بوقت لزيادة مدة التجفيف مع الغسيل الذي مازال رطبًا.
  - اختر برنامج محدد بوقت لكمية الغسيل الصغيرة أو عند غسل قطع منفردة.
  - لا تتجاوز كمية الغسيل القصوى لبرنامج. ← صفحة 23
  - قم بتنظيف مستشعر الرطوبة في الحلة. قد يتم تغطية المستشعر بطبقة رقيقة من الترسبات الجيرية أو بقايا مادة التنظيف أو منتج العناية، وهو ما يؤثر على كفاءة أداء المستشعر. ← صفحة 38
  - تم قطع عملية التجفيف نتيجة لانقطاع التيار الكهربائي أو بسبب امتلاء درج الماء المتكثف أو بسبب تجاوز وقت التجفيف الأقصى.
- ملاحظة:** انظر أيضًا نصائح حول الغسيل ← صفحة 26.

وقت التجفيف طويل للغاية.

- من المحتمل وجود وبر بالجهاز. وهذا سيؤدي لإطالة مدة التجفيف المطلوبة.
  - قم بتنظيف وحدة القاعدة. ← صفحة 35
  - قم بتشغيل دورة تجفيف كاملة مع كمية الغسيل التي يزيد وزنها على 3 كجم. تأكد أن الغسيل لم يتم تجفيفه بشكل مسبق.
- **ملاحظة:** الوظيفة الأوتوماتيكية للتنظيف الذاتي للجهاز تستخدم الماء المتكثف من الغسيل. إذا كنت تقوم بانتظام بتجفيف كميات غسيل أقل من 3 كجم، فلن تكون هناك كمية كافية من الماء المتكثف الناتج من غسيلك لتشغيل الوظيفة الأوتوماتيكية للتنظيف الذاتي للجهاز. ولذلك ينبغي عليك تجفيف كميات غسيل بوزن أكبر من 3 كجم بصفة دورية، مع التأكد من أن الغسيل لم يتم تجفيفه مسبقًا.
- قد يكون الوبر قد تسلسل إلى المبادل الحراري.
  - قم بتشغيل برنامج العناية الأساسية بالجهاز. ← صفحة 41
- إذا كان فلتر الوبر مبتلا، فقد يزيد ذلك من مدة التجفيف ويؤثر كذلك على نتيجة التجفيف. قم بتجفيف فلتر وبر القاعدة الأساسية جيدًا بعد شطفه. ← صفحة 35
- إذا كان مدخل الهواء بالجهاز مسدودًا أو غير مفتوح بالكامل، فقد يزيد ذلك من وقت التجفيف. تأكد أن مدخل الهواء غير مسدود.
- إذا كانت درجة الحرارة المحيطة أقل من 15°م أو أعلى من 30°م، فقد يطيل ذلك من وقت التجفيف ويؤثر سلبًا على نتيجة التجفيف.
- إذا كان تدوير الهواء في الغرفة غير كافٍ، فقد يزيد ذلك من وقت التجفيف. تأكد أن الغرفة بها تهوية كافية.

رائحة غير مستحبة في الجهاز

قم بتشغيل برنامج العناية المكثفة بالجهاز. ← صفحة 43

تزداد الرطوبة في الغرفة.

تأكد من توفر تهوية كافية للغرفة.

أصوات ضجيج غير عادية أثناء التجفيف.

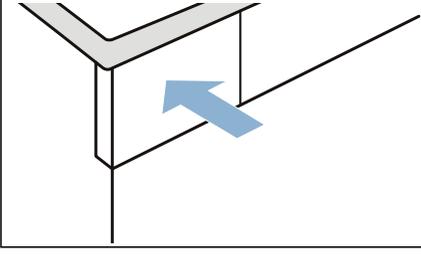
أثناء إجراء عملية التجفيف، تصدر المضخة والكمبريسور أصوات ضجيج عند التشغيل بشكل اعتيادي. ولا يشير ذلك إلى وجود عطل وظيفي بالجهاز.

## إرشادات مساعدة مع الجهاز ?

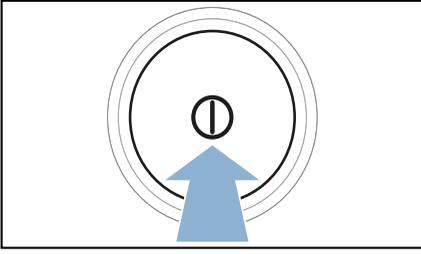
الأعطال	السبب/الحل
الجهاز لا يبدأ في العمل.	افحص قابس الكهرباء والمصاهر.
الجهاز لا يتجاوب مع المدخلات ويظهر في وحدة العرض: $R Ir$	<ul style="list-style-type: none"> <li>إذا كان هناك وبر أو شوائب في فلتر الوبر أو إذا كان فلتر الوبر مبتلاً، فقد يؤثر ذلك سلباً على تنفق الهواء في الجهاز في ظل درجات الحرارة المحيطة المنخفضة.</li> <li>قم بتنظيف وحدة القاعدة وجفف فلتر الوبر جيداً. ← صفحة 35</li> <li>قم بإيقاف الغسالة ثم أعد تشغيلها.</li> <li>اضغط على الزر <b>Start/ Reload</b> (تشغيل/إضافة غسيل) لإعادة تشغيل البرنامج.</li> </ul>
كرمشة الغسيل.	<ul style="list-style-type: none"> <li>تم تجاوز كمية الغسيل أو اختيار برنامج خطأ لنوع المنسوجات المعني. جميع المعلومات المطلوبة يمكن أن تجدها في جدول البرامج. ← صفحة 23</li> <li>أخرج الغسيل من الحلة بمجرد انتهاء برنامج التجفيف. يحدث التجمد عند ترك الملابس في الحلة.</li> </ul>
الماء يتسرب.	<ul style="list-style-type: none"> <li>قد يكون الجهاز موضوعاً بزاوية مائلة. اضبط استواء الجهاز.</li> <li>في وحدة القاعدة، تأكد أن: <ul style="list-style-type: none"> <li>غطاء المبادل الحراري مؤمن بشكل سليم.</li> <li>لا توجد أية اتساخات أو شوائب على مانع تسرب غطاء المبادل الحراري.</li> </ul> </li> <li>← صفحة 35</li> <li>إذا كان خرطوم التصريف* الاختياري مركباً، فتأكد أن خرطوم التصريف موصل بشكل صحيح. ← صفحة 32</li> </ul>
تم إيقاف الجهاز بشكل مؤقت، إلا أن الحلة تدور.	الجهاز اكتشف درجة حرارة مرتفعة وبدأ في إجراء عملية التبريد. قد يستغرق ضبط درجة الحرارة ما يصل إلى 10 دقائق. يمكنك إلغاء عملية التبريد في أي وقت عن طريق فتح الباب.
البرنامج لا يبدأ العمل	<ul style="list-style-type: none"> <li>تأكد أن: <ul style="list-style-type: none"> <li>الباب مغلق</li> <li>تم إيقاف فعالية <b>Child Lock 3 sec</b> (قفل أمان الأطفال)</li> <li>لقد قمت بالضغط على الزر <b>Start/ Reload</b> (تشغيل/إضافة غسيل)</li> </ul> </li> <li><b>ملاحظة:</b> إذا تم إرجاء البرنامج من خلال وضع الضبط <b>Finished in</b> (الانتهاء خلال)، فسوف يبدأ البرنامج في وقت لاحق.</li> </ul>
مدة البرنامج المعروضة تتغير حسب سير عملية التجفيف.	لا يوجد خطأ. يقوم مستشعر الرطوبة بقياس درجة الرطوبة المتبقية في الغسيل ويضبط مدة البرنامج (باستثناء البرامج المحددة بوقت).

## ar العناية بالجهاز

17. أدخل درج الماء المتكثف في مكانه حتى يثبت.

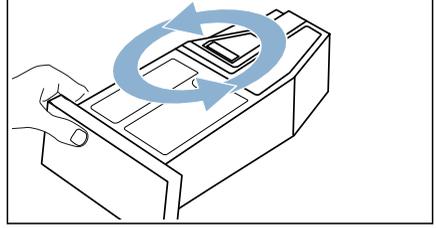


18. اضغط على ① لإيقاف الجهاز.



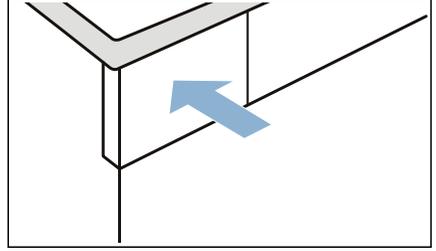
لقد أكملت الآن برنامج العناية بالجهاز.

12. قم بقلب درج الماء المتكثف أفقياً بعناية وقم بتفريغه للتخلص من أية بقايا من المنتج الأصلي للعناية بالجهاز.



13. اسكب كمية أخرى مقدارها حوالي 1 ½ لتر من ماء الصنبور الدافئ في درج الماء المتكثف.

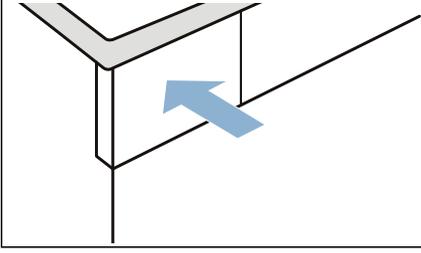
14. أدخل درج الماء المتكثف في مكانه حتى يثبت.



15. اضغط على Start/ Reload (تشغيل/إضافة غسيل).

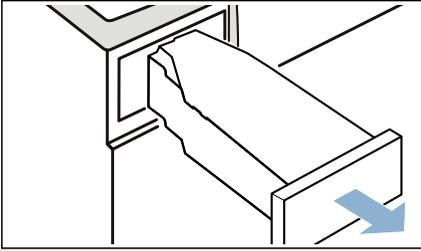
عندئذ يتم استكمال تشغيل برنامج العناية بالجهاز. End سيظهر على وحدة العرض بمجرد انتهاء عمل برنامج العناية بالجهاز وستصدر إشارة صوتية. 16. قم بتفريغ درج الماء المتكثف مرة أخرى.

8. أدخل درج الماء المتكثف في مكانه حتى يثبت.

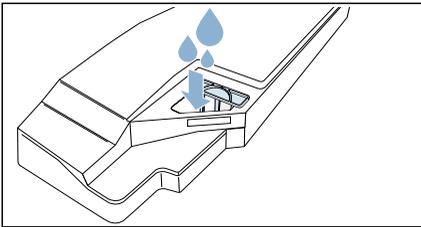


9. اضغط على **Start/ Reload** (تشغيل/إضافة غسيل).

يبدأ برنامج العناية بالجهاز ويصدر إشارة صوتية. بعد حوالي ثلاث ساعات، يقوم الجهاز بإيقاف برنامج العناية بالجهاز بشكل مؤقت وتومض مدة البرنامج المتبقية في وحدة العرض. 10. أخرج درج الماء المتكثف بشكل أفقي وأفرغه.



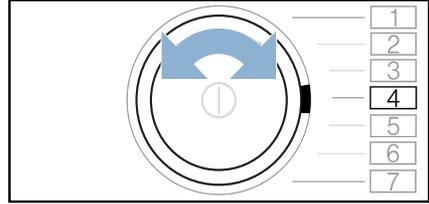
11. اسكب حوالي 1 ½ لتر من ماء الصنبور الدافئ في درج الماء المتكثف.



**ملاحظة:** أمسك درج الماء المتكثف الممتلئ أفقياً دائماً بحيث لا ينسكب السائل منه.

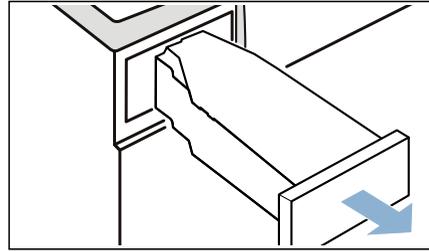
3. اضغط واستمر في الضغط على **Drying Aim** (هدف التجفيف) في نفس الوقت:

4. اضبط البرنامج على الوضع 4.

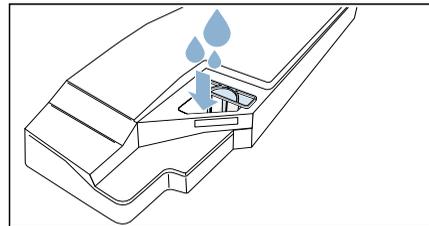


عندئذ سيظهر **CP1** ومدة البرنامج بالتناوب على وحدة العرض.

5. اضغط على **+**. عندئذ سيظهر **CP2** ومدة البرنامج بالتناوب في وحدة العرض. 6. أخرج درج الماء المتكثف بشكل أفقي وأفرغه.

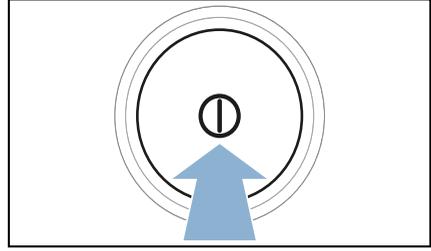


7. اسكب زجاجة من المنتج الأصلي للعناية بالجهاز وحوالي 1 ½ لتر من ماء الصنبور الدافئ في درج الماء المتكثف.



**ملاحظة:** أمسك درج الماء المتكثف الممتلئ أفقياً دائماً بحيث لا ينسكب السائل منه.

## 10. اضغط على ① لإيقاف الجهاز.



لقد أكملت الآن برنامج العناية بالجهاز.

## تشغيل برنامج العناية المكثفة بالجهاز

يمكنك تشغيل برنامج العناية المكثفة بالجهاز لإزالة أية تراكمات اتساخات عنيدة في الجهاز وأية روائح تنشأ بعد الإيقاف لفترة تزيد على شهر.

### ملاحظات

- يعمل برنامج العناية المكثفة بالجهاز لمدة 4 ساعات تقريباً. وقد يستغرق البرنامج مدة أطول إذا لم تقم بتنفيذ الخطوات الضرورية في الوقت المناسب أثناء تشغيل البرنامج.
- بمجرد بدء تشغيل برنامج العناية المكثفة بالجهاز، ينبغي ألا يتم إغائه.
- عندما تقوم بتشغيل برنامج العناية المكثفة بالجهاز، يتعين عليك استخدام المنتج الأصلي للعناية بالجهاز. يمكنك طلب هذا المنتج من مركز خدمة ما بعد البيع التابع لنا باستخدام رقم قطعة الغيار **00311829**. بيانات الاتصال الخاصة بجميع البلدان يمكن أن تجدها في دليل مراكز خدمة ما بعد البيع المرفق.

## ⚠ تحذير

### خطر الإصابة/حدوث ضرر مادي/

#### حدوث ضرر بالجهاز!

استخدام قطع غيار وكماليات موردة من قبل شركات أخرى يمثل خطراً وقد يؤدي إلى التعرض للإصابة أو حدوث ضرر مادي أو حدوث ضرر بالجهاز. لدواعي الأمان اقتصر على استخدام قطع الغيار والكماليات الأصلية.

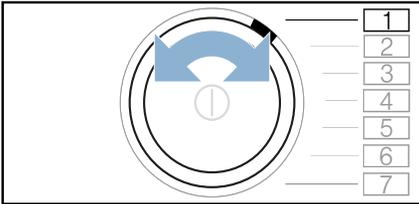
### تنبيه!

#### حدوث ضرر مادي/حدوث ضرر بالجهاز

إذا قمت بوضع كمية خاطئة من مادة الغسل أو مادة التنظيف في الجهاز، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث ضرر مادي أو حدوث ضرر بالجهاز. استخدم مواد الغسل/العناية/التنظيف ومُنعمات الملابس وفقاً لتعليمات الجهة الصانعة.

### قم بتشغيل برنامج العناية بالجهاز كما يلي:

1. قم بتحضير الجهاز لغرض العناية به.  
← صفحة 40
2. اضبط البرنامج على الوضع 1.

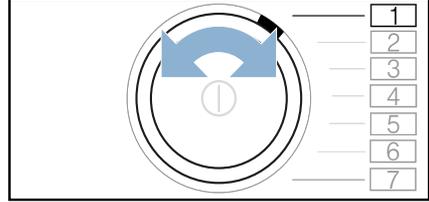


قم بتشغيل برنامج العناية بالجهاز كما يلي:

1. قم بتحضير الجهاز لغرض العناية به.

← صفحة 40

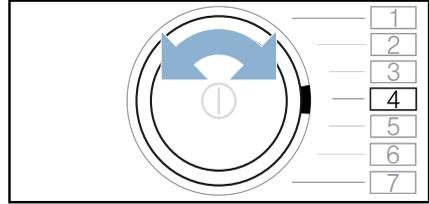
2. اضبط البرنامج على الوضع 1.



3. اضغط واستمر في الضغط على

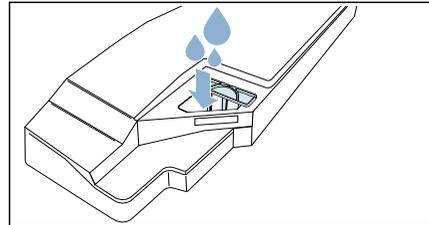
☼ Drying Aim (هدف التجفيف). في نفس الوقت:

4. اضبط البرنامج على الوضع 4.



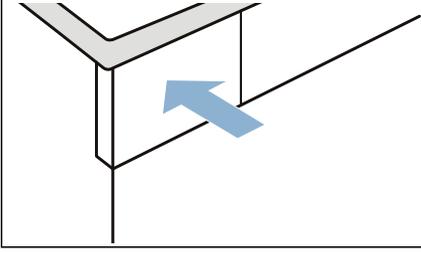
عندئذ سيطهر **EP** ! ومدة البرنامج بالتناوب على وحدة العرض.

5. اسكب حوالي 1 ½ لتر من ماء الصنبور الدافئ في درج الماء المتكثف.



**ملاحظة:** أمسك درج الماء المتكثف الممتلئ أفقياً دائماً بحيث لا ينسكب السائل منه.

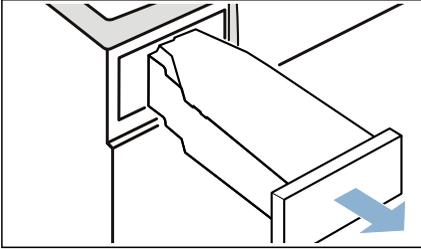
6. أدخل درج الماء المتكثف في مكانه حتى يثبت.



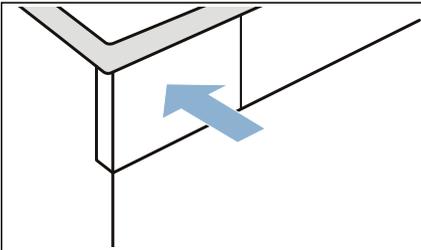
7. اضغط على **Start/ Reload** (تشغيل/إضافة غسيل).

يبدأ برنامج العناية بالجهاز ويصدر إشارة صوتية. **End** سيظهر على وحدة العرض بمجرد انتهاء عمل برنامج العناية بالجهاز وستصدر إشارة صوتية.

8. أخرج درج الماء المتكثف بشكل أفقي وأفرغه.



9. أدخل درج الماء المتكثف في مكانه حتى يثبت.



3. قم بتنظيف الفلتر الموجود في درج الماء المتكثف.  
← صفحة 39

درج الماء المتكثف جاهز الآن لتشغيل برنامج العناية بالجهاز.

**ملاحظة:** إذا كنت تقوم بتصريف الماء المتكثف من الجهاز باستخدام خرطوم التصريف، فقم بتنفيذ هذه الخطوات بترتيب عكسي **بعد** تشغيل برنامج العناية الأساسية أو المكثفة بالجهاز.

### تشغيل برنامج العناية الأساسية بالجهاز

لإزالة أية تراكمات اتساخات في الجهاز يمكنك تشغيل برنامج العناية الأساسية بالجهاز.

#### ملاحظات

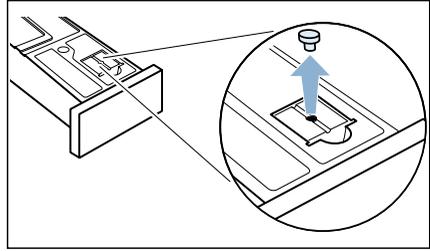
- بعد مدة معينة سوف يوصيك الجهاز أوتوماتيكيا بتشغيل برنامج العناية الأساسية بالجهاز. وعندئذ سيظهر  $E_{rE}$  على وحدة العرض لمدة 5 ثوان قبل بدء تشغيل البرنامج، وسيظهر مرة أخرى بمجرد انتهاء عمل البرنامج. يتكرر ظهور هذه الرسالة حتى تقوم بتشغيل برنامج العناية الأساسية بالجهاز حتى النهاية.
- يعمل برنامج العناية الأساسية بالجهاز لمدة ساعة واحدة تقريبا.

### تحضير درج الماء المتكثف لأعمال العناية بالجهاز

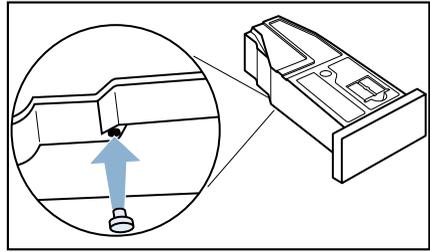
إذا كنت تقوم بتصريف الماء المتكثف من الجهاز باستخدام خرطوم التصريف، فيجب تحضير درج الماء المتكثف قبل تشغيل برنامج العناية الأساسية أو المكثفة بالجهاز.

قم بتحضير درج الماء المتكثف لأعمال العناية بالجهاز كما يلي:

1. اخلع المصد المركب في التجويف على درج الماء المتكثف.

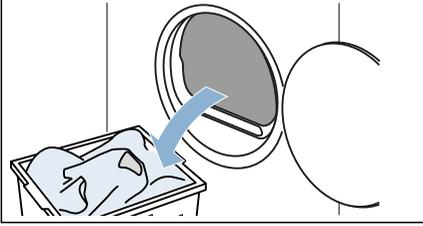


2. اقلب درج الماء المتكثف بزاوية 180° على جانبه السفلي وأدخل المصد.

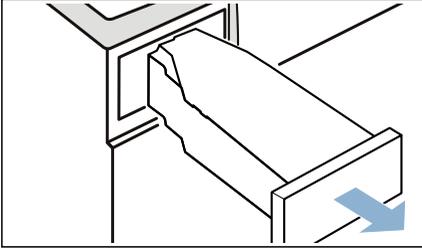


قم بتحضير الجهاز لغرض العناية به كما يلي:

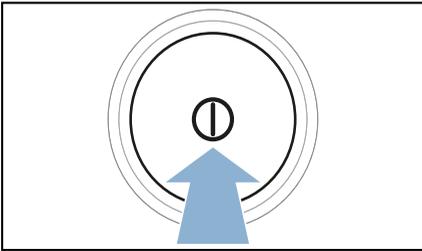
1. قم بتنظيف وحدة القاعدة. ← صفحة 35
2. افتح الباب.
3. أخرج الغسيل.



4. ألق باب الجهاز.
5. أخرج درج الماء المتكثف بشكل أفقي وأفرغه.



6. اضغط على ① لتشغيل الجهاز.



الجهاز الآن جاهز لتشغيل برنامج العناية بالجهاز.

## العناية بالجهاز

يقدم الجهاز برامج تنظيف إضافية يمكنك تشغيلها لأغراض صيانة الجهاز:

- يمكنك استخدام برنامج العناية الأساسية بالجهاز لإزالة أية تراكبات اتساخات بسيطة في الجهاز.
- ويمكنك استخدام برنامج العناية المكثفة بالجهاز لإزالة أية تراكبات اتساخات عنيدة في الجهاز وأية روائح تنشأ بعد فترة طويلة.

قبل تشغيل برنامج العناية بالجهاز، يجب تحضير الجهاز بشكل مناسب.

### ⚠ تحذير

**خطر الإصابة باكتوآءات/حدوث ضرر مادي/**

**حدوث ضرر بالجهاز!**

الماء المغلي أو الساخن يمكن أن يتسبب في الإصابة باكتوآءات بالغة وكذلك حدوث أضرار مادية وأضرار بالجهاز وذلك في حالة انسكابه أو تسربه للخارج. لا تستخدم الماء المغلي لهذا الجهاز أو مكوناته أو كمالياته. لا تسمح بملامسة الماء الساخن أو البخار لجلدك.

### ⚠ تحذير

**خطر التسمم/وقوع ضرر مادي!**

الماء المتكثف غير صالح للشرب وقد يكون ملوثاً بالوبر. الماء المتكثف الملوث قد يكون ضاراً بالصحة ويمكن أن يتسبب في حدوث ضرر مادي. تجنب شربه أو إعادة استخدامه.

## تحضير الجهاز لأعمال العناية بالجهاز

### تحضير الجهاز لأعمال العناية بالجهاز

يجب تحضير الجهاز قبل تشغيل برنامج العناية الأساسية أو المكثفة بالجهاز.

**تنبيه!**

إذا لم يتم إدخال الفلتر، فقد يتسرب الوبر داخل الجهاز ويعرضه للضرر.

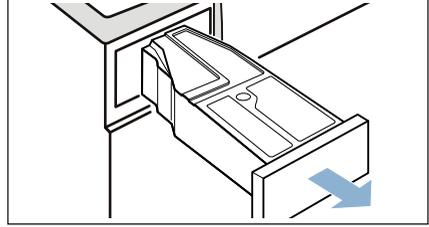
لا تقم بتشغيل الجهاز إلا والفلتر مركب.

6. ادفع درج الماء المتكثف في المجفف حتى يثبت في مكانه.

**تنظيف الفلتر في درج الماء المتكثف**

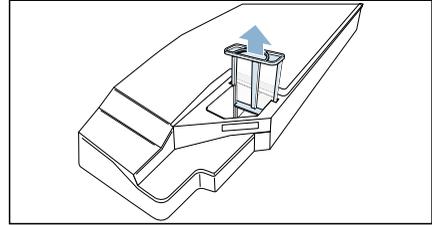
**ملاحظة:** يقوم الفلتر الموجود بدرج الماء المتكثف بتنظيف الماء المتكثف المستخدم أثناء دورة التنظيف الأوتوماتيكي للجهاز.

1. أخرج درج الماء المتكثف بشكل أفقي.



2. قم بتفريغ الماء المتكثف.

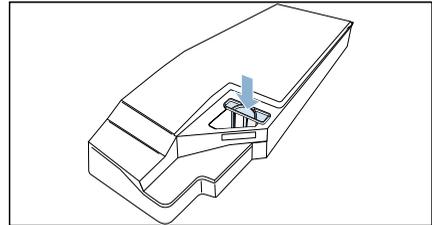
3. اخلع الفلتر.



4. قم بتنظيف الفلتر تحت ماء صنوبر دافئ أو في غسالة الأطباق.

**ملاحظة:** يمكنك استخدام فرشاة ناعمة لتنظيف الاتساخات الأكثر صعوبة.

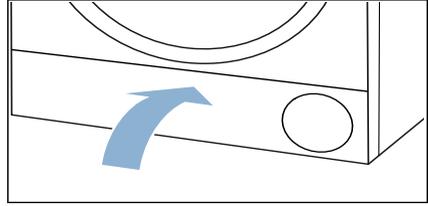
5. ادفع الفلتر للدخال إلى أن يثبت في موضعه.



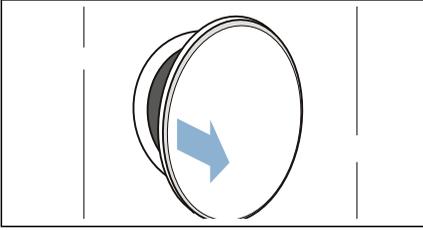
## 13. أغلق غطاء منفذ الصيانة.

## تنظيف مستشعر الرطوبة

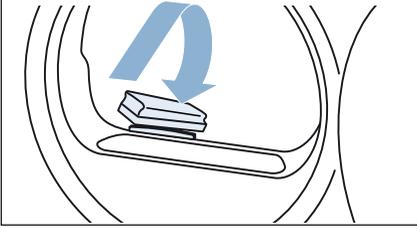
**ملاحظة:** يقوم مستشعر الرطوبة بقياس درجة الرطوبة في الغسيل. بعد فترات طويلة من استخدام مستشعر الرطوبة قد تتراكم عليه طبقة رقيقة من الترسبات الجيرية أو بقايا مواد الغسل والعناية. لذلك يجب إزالة هذه الترسبات بانتظام، وإلا فلن تتحقق نتائج تجفيف مثالية.



## 1. افتح الباب.



## 2. قم بتنظيف مستشعر الرطوبة باستخدام إسفنجة خشنة.



## تنبيه!

## خطر حدوث ضرر بمستشعر الرطوبة.

مستشعر الرطوبة مصنوع من الاستانلس ستيل. تجنب تنظيف المستشعر باستخدام منتجات تنظيف أكالة أو ليف معدني.

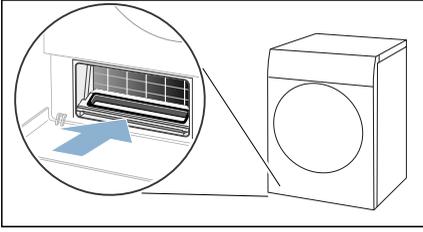
تكون الآن قد أنهيت عملية تنظيف وحدة قاعدة الجهاز.

## تنبيه!

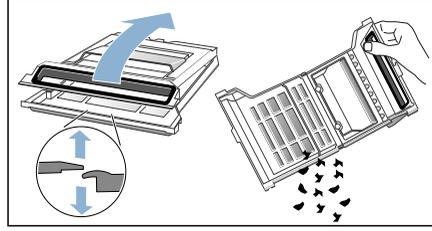
## حدوث ضرر مادي/حدوث ضرر بالجهاز

إذا قمت بتشغيل الجهاز بدون لاقط الوبر (مثل فلتر الوبر، مجمع الوبر، اعتمادًا على مواصفات الجهاز) أو إذا كان لاقط الوبر غير مكتمل أو تالفًا، فقد يؤدي ذلك إلى وقوع ضرر بالجهاز. لا تقم بتشغيل الجهاز بدون لاقط الوبر أو إذا كان لاقط الوبر غير مكتمل أو تالفًا.

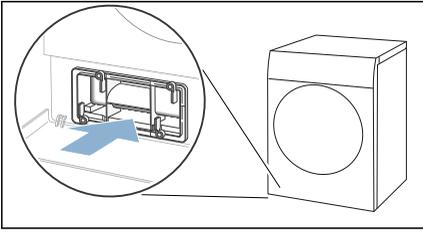
7. ادفع مجمع الوبر للداخل في وضع أفقي لأقصى مسافة يمكنه الوصول إليها.



8. اشطف فلتر مجمع الوبر جيداً تحت الماء الجاري وجفّه.

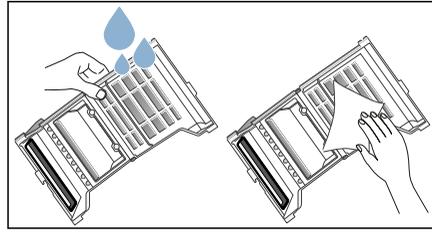


9. أدخل غطاء المبادل الحراري من خلال مقبضه.



10. لا يمكنك إدخال غطاء المبادل الحراري إلا إذا كان مجمع الوبر موجوداً في الجهاز.

11. قم بتأمين الأذرع بغطاء المبادل الحراري.

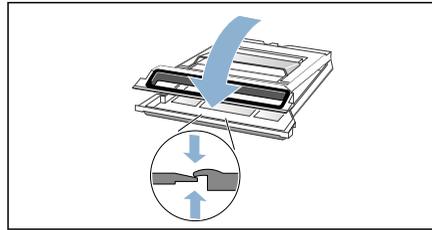
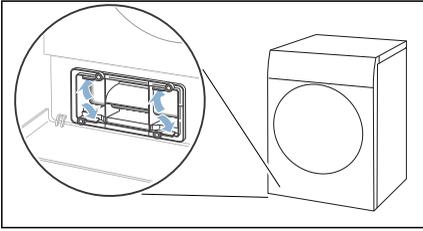


12. ملاحظة: لا يمكنك إدخال غطاء المبادل الحراري إلا إذا كان مجمع الوبر موجوداً في الجهاز.

ملاحظات

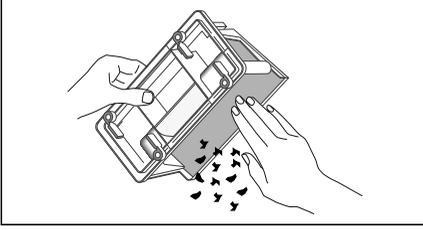
- يمكنك استخدام فرشاة ناعمة لتنظيف الاتساخات الأكثر صعوبة.
- يجب ألا تقوم بإخراج أو إتلاف مانع تسرب مجمع الوبر.
- يمكنك أيضاً تنظيف مجمع الوبر في غسالة الأطباق.
- تأكد من التجفيف الجيد لفلتر مجمع الوبر بعد شطفه.

9. أغلق مجمع الوبر.

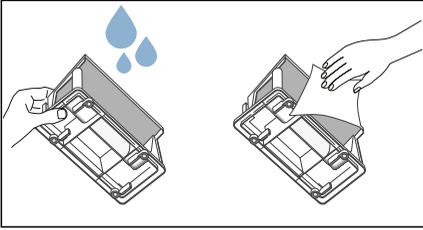


ملاحظة: تأكد من غلق مجمع الوبر تماماً.

4. قم بإزالة كل الوبر من غطاء المبادل الحراري واخلع فلتر الوبر.

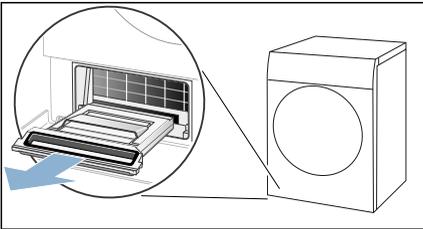


**ملاحظة:** تأكد من عدم بقاء أية اتساخات على موانع تسرب غطاء المبادل الحراري. اشطف غطاء المبادل الحراري من الداخل وفلتر الوبر جيدًا تحت الماء الجاري وجففهما.



#### ملاحظات

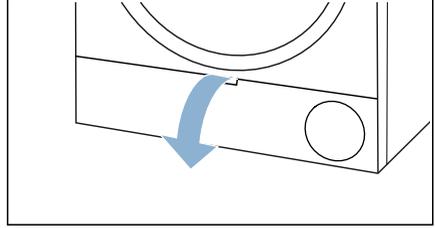
- يمكنك استخدام فرشاة ناعمة لتنظيف الاتساخات الأكثر صعوبة.
  - تأكد من التجفيف الجيد لفلتر مجمع الوبر بعد شطفه. إذا كان فلتر الوبر مبتلاً، فقد يزيد ذلك من مدة التجفيف ويؤثر كذلك على نتيجة التجفيف.
6. اجذب مجمع الوبر للخارج بشكل أفقي.



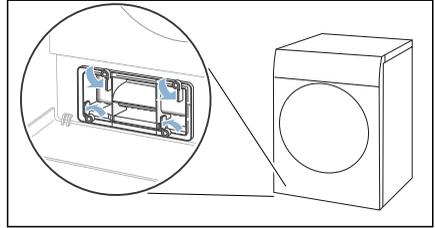
**ملاحظة:** قد يحتوي مجمع الوبر على الوبر والماء المتبقي، والذي قد يتساقط خارجه عندما تجذبه للخارج.

قم بتنظيف وحدة القاعدة كما يلي:

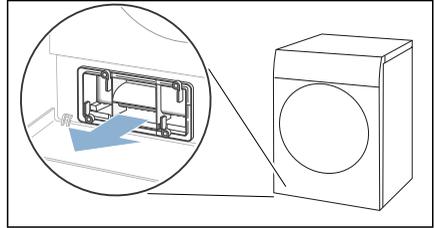
1. افتح غطاء منفذ الصيانة من المقبض.



2. قم بتحرير الأذرع بغطاء المبادل الحراري.



3. اجذب غطاء المبادل الحراري للخارج من خلال مقبضه.



## التنظيف والصيانة



### تنظيف الجهاز

#### ⚠️ تحذير خطر الموت!

الجهاز مشغل بالكهرباء. يكون هناك خطر الصعق الكهربائي في حالة ملامسة الأجزاء الناقلة للجهد الكهربائي. لذلك يرجى مراعاة ما يلي:

- قم بإيقاف الجهاز. افصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالتيار (انزع القابس من المقبس).
- لا تمسك القابض الكهربائي أبداً بأيدي مبتلة.
- عند نزع القابض الكهربائي من المقبس، أمسك دائماً من القابض نفسه وليس من كابل الكهرباء مطلقاً، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى حدوث ضرر بكابل الكهرباء.
- لا تقم بإجراء أية تعديلات فنية على الجهاز أو على خصائصه.
- الإصلاحات أو أية أعمال أخرى تُجرى على الجهاز يجب أن يتم تنفيذها فقط من قبل مركزنا لخدمة العملاء أو فني كهرباء. والشيء نفسه يسري على تغيير كابل الكهرباء (عند اللزوم).
- يمكن طلب كابلات الكهرباء البديلة من مركزنا لخدمة العملاء.

#### ⚠️ تحذير خطر التسمم!

يمكن أن تتبعث أبخرة سامة من المنظفات المحتوية على مذيبيات، مثلاً مذيب التنظيف. لا تستخدم منظفات محتوية على مذيبيات.

#### ⚠️ تحذير

#### خطر الصعق الكهربائي/حدوث ضرر مادي/

#### حدوث ضرر بالجهاز!

إذا توغلت الرطوبة إلى داخل الجهاز، فقد يتسبب ذلك في حدوث قفلة كهربائية.

لا تستخدم أجهزة الغسل بالضغط العالي أو أجهزة التنظيف البخار أو خرطومًا أو مسدس رذاذ لتنظيف جهازك.

#### تنبيه!

#### حدوث ضرر مادي/حدوث ضرر بالجهاز

المنظفات ومواد المعالجة الأولية للغسيل (مثلًا مزيلات البقع وإسبريهاات الغسل الأولى وخلافه) يمكن أن تتسبب في حدوث ضرر عند ملامستها لأسطح الجهاز. لذلك يرجى مراعاة ما يلي:

- لا تجعل هذه المواد تلامس أسطح الجهاز.
- لا تقم بتنظيف الجهاز إلا باستخدام الماء وقطعة قماش ناعمة مبللة.
- قم على الفور بإزالة أية بقايا من مادة الغسل أو الإسبراي أو أية بقايا أخرى.

### تنظيف وحدة القاعدة

هذا الجهاز مزود بوظيفة أوتوماتيكية للتنظيف الذاتي. إذ لا يتعين إزالة الوبر الناتج عن الغسيل بعد كل استخدام – حيث يتم تجميعه في وحدة القاعدة.

ولتجنب التأثير السلبي على تشغيل الجهاز، يجب أن تقوم بتنظيف وحدة القاعدة (مجمع الوبر وفلتر الوبر) فقط في الحالات التالية:

- تظهر الرسالة التالية في وحدة العرض: 
- قبل تشغيل برنامج العناية بالجهاز.

**كخيار بديل يمكنك** تنظيف وحدة قاعدة الجهاز في أي وقت.

**ملاحظة:** اترك الجهاز يبرد لحوالي 30 دقيقة بعد الاستخدام قبل الشروع في عملية التنظيف.

**تنبيه!**

**خطر ضرر مادي نتيجة وجود تسريبات أو بسبب الماء المنصرف.**

قم بتأمين خرطوم التصريف لحمايته من الانزلاق للخارج. لا تقم بثني أو لي خرطوم التصريف. يجب ألا يزيد فرق الارتفاع بين سطح تركيب الجهاز وخرطوم تصريف الماء على 100 سم.

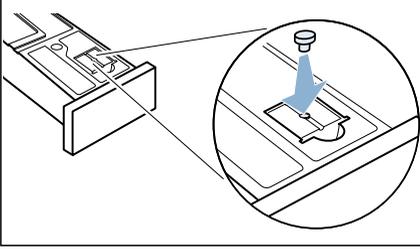
**تنبيه!**

**خطر مياه متراكمة تتسحب مرة أخرى إلى داخل الجهاز مسببة أضرارًا مادية.**

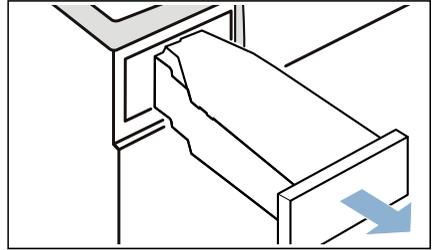
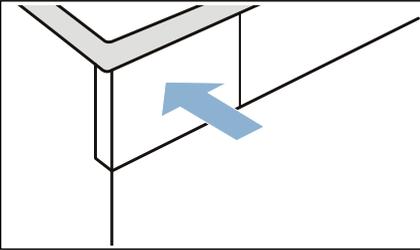
تأكد أن تصريف الماء يتم بسرعة. ينبغي عدم غلق المصرف أو سده. أخرج درج الماء المتكثف بشكل أفقي وأفرغه.

7.

9. اقلب درج الماء المتكثف مرة أخرى بزاوية 180° وأدخل المصد في التجويف الموجود في أعلى درج الماء المتكثف.



10. أدخل درج الماء المتكثف في مكانه حتى يثبت.



8. أدر درج الماء المتكثف بزاوية 180° على جانبه السفلي واخلع المصد المركب.

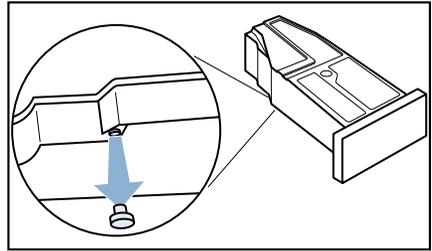
يتم الآن تصريف الماء المتكثف عبر خرطوم التفريغ في شبكة ماء الصرف أو في حوض الغسيل.

**ملاحظة:** إذا أردت تغيير تصريف الماء المتكثف إلى درج الماء المتكثف مرة أخرى، قم بتنفيذ نفس الخطوات بترتيب عكسي.

**تنبيه!**

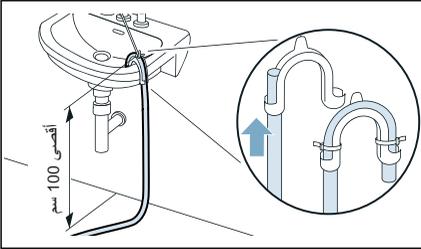
**خطر حدوث ضرر مادي/حدوث ضرر بالجهاز**

إذا كنت تصريف الماء المتكثف في درج الماء المتكثف، فقد يتسرب السائل خارج الفتحة ويسبب ضررًا ماديًا. قبل استخدام الجهاز، قم بتركيب الغطاء في الفتحة.

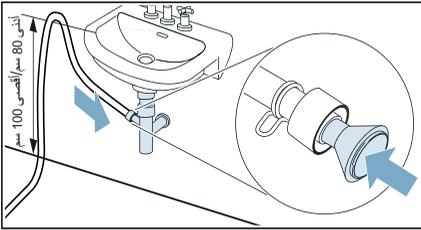


ar تفريغ الماء المتكثف

6. قم بتأمين الطرف الآخر لخرطوم التصريف مستخدمًا الملحقات المتبقية، اعتمادًا على موقف التوصيل.  
حوض الغسيل:

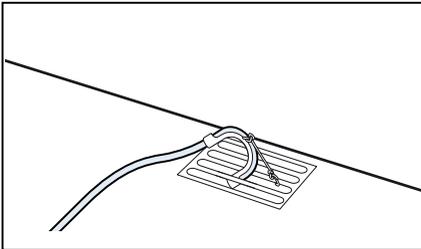


السيفون:

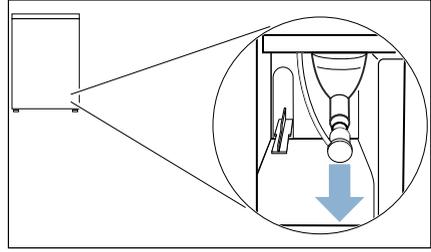


يجب تأمين نقطة التوصيل باستخدام مشبك توصيل الخرطوم (حيز تثبيت 12-22 مم، متوفر لدى المتاجر المتخصصة).

عند التوصيل مع سيفون، تأكد أن خرطوم التصريف موجه على ارتفاع قدره 80 سم على الأقل، لكن ليس أكبر من 100 سم.  
تصريف الأرضية:



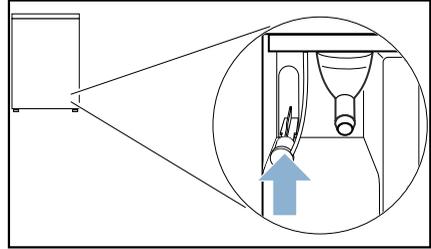
3. اخلع الغطاء من الفتحة.



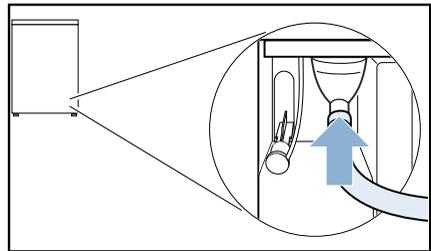
ملاحظات

- يتم توريد الجهاز بينما الغطاء مركب على الفتحة.
- عند خلع الغطاء قد تخرج كمية سائل من الفتحة.

4. ادفع الغطاء في «موضع التخزين» الخاص به.



5. ادفع خرطوم التصريف في الفتحة المكشوفة لأقصى مسافة يمكنه الوصول إليها.

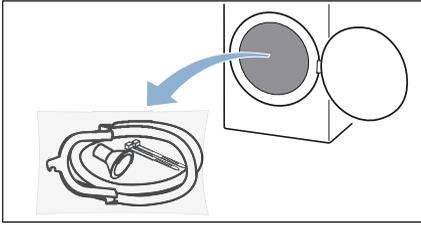


## تفريغ الماء المتكثف

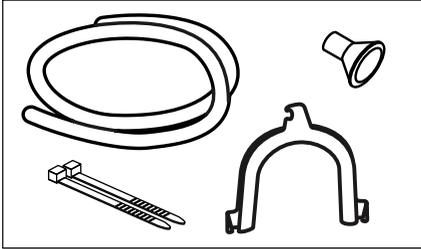
يتكون الماء المتكثف في الجهاز أثناء تجفيف الغسيل. ويجب عليك التأكد من توصيل خرطوم التصريف أثناء تشغيل الجهاز.

وفي حالة عدم توصيل خرطوم تصريف بالجهاز، فسوف يتجمع الماء المتكثف من الجهاز في درج الماء المتكثف. وبناء عليه سيكون من الواجب تفريغ درج الماء المتكثف في كل مرة يتم فيها تجفيف الغسيل، وكذلك في حالة امتلاء الدرج قبل انتهاء عملية التجفيف.

قم بتوصيل خرطوم التفريغ كما يلي:



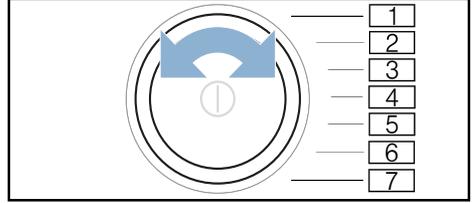
2. أخرج جميع العناصر من الحقيبة.



## 4. اترك الزر \* Drying Aim (هدف التجفيف).

يتم عندئذ تفعيل وضعية الضبط.

أوضاع الضبط الأساسية مخصصة لأوضاع البرامج التالية:



الوضع	وضع الضبط الأساسي
2	اضبط شدة صوت إشارات الإشعارات الصوتية (مثلاً في نهاية عمل البرنامج).
3	اضبط شدة صوت إشارات التشغيل الصوتية.

## أوضاع الضبط:

0	Off (إيقاف)
1	Low (منخفض)
2	Medium (متوسط)
3	High (مرتفع)
4	Very high (مرتفع جداً)

## قم بتعديل وتفعيل/إيقاف فعالية أوضاع الضبط الأساسية كما يلي

- حدد وضع الضبط الأساسي المطلوب.
- قم بتغيير وضع الضبط باستخدام: + -
- قم بتعديل أية أوضاع ضبط أساسية إضافية مطلوبة أو قم بالحفظ والخروج من أوضاع الضبط الأساسية.

## قم بحفظ أوضاع الضبط الأساسية والخروج منها كما يلي:

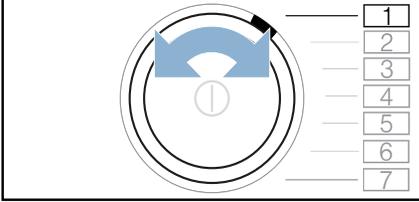
قم بإيقاف الجهاز.

ملاحظة: يتم الاحتفاظ بأوضاع الضبط المختارة حتى بعد إيقاف الجهاز.

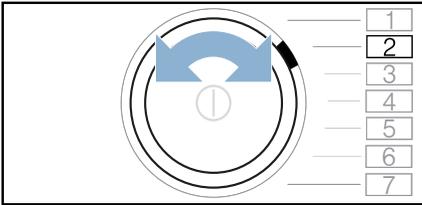
## أوضاع الضبط الأساسية

يمكنك تعديل بعض أوضاع الضبط الأساسية بالجهاز. وإجراء عمليات تعديل الضبط يجب أولاً استدعاء **وضعية الضبط:**

1. اضبط البرنامج على الوضع [1].



2. اضغط \* **Drying Aim** (هدف التجفيف) وفي الوقت ذاته:  
3. اضبط البرنامج على الوضع [2].



## أوضاع ضبط الجهاز

يمكنك تفعيل أو إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال وضبط أوضاع الضبط الأساسية (مثلاً الإشارات الصوتية).

### قفل الأطفال

يعمل تفعيل قفل أمان الأطفال على منع تغيير أوضاع الضبط المضبوطة بلوحة التحكم عن طريق الخطأ.

#### تفعيل/إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال:

- اضغط واستمر في الضغط على

**Child Lock 3 sec.**

(قفل أمان الأطفال 3 ثوان) لمدة 3 ثوان.

**ملاحظة:** يبقى قفل أمان الأطفال فعالاً حتى بعد إيقاف الجهاز. وعند الرغبة في تغيير أوضاع الضبط على لوحة التحكم عند تشغيل الجهاز، فإنه يلزم إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال.

### إشارة الإشعار

يمكنك تفعيل أو إيقاف فعالية إشارة الإشعار التي تصدر في نهاية عمل البرنامج. إذا قمت بتفعيل وضع الضبط هذا، فستصدر إشارة صوتية بمجرد انتهاء عمل البرنامج.

قم بتفعيل/إيقاف فعالية وضع ضبط الجهاز كما يلي:

اضغط على (Signal) (الإشارة الصوتية).

تم تفعيل/إيقاف فعالية إشارة الإشعار التي تصدر في نهاية عمل البرنامج.

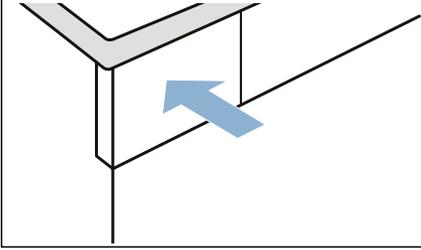
**ملاحظة:** إذا لم تصدر إشارة عندما ينتهي عمل البرنامج على الرغم من أن إشارة الإشعار مفعلة، فيمكنك تغيير وضع ضبط البرنامج.

3. ادفع درج الماء المتكثف في الجهاز مرة أخرى حتى يثبت في مكانه.

## تفريغ درج الماء المتكثف

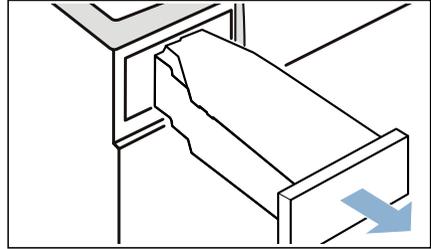
ينكون الماء المتكثف في الجهاز أثناء تجفيف الغسيل. وفي حالة عدم توصيل خرطوم تصريف بالجهاز، فسوف يتجمع الماء المتكثف من الجهاز في درج الماء المتكثف. وبناء عليه سيكون من الواجب تفريغ درج الماء المتكثف في كل مرة يتم فيها تجفيف الغسيل، وكذلك في حالة امتلاء الدرج قبل انتهاء عملية التجفيف.

1. أخرج درج الماء المتكثف بشكل أفقي.

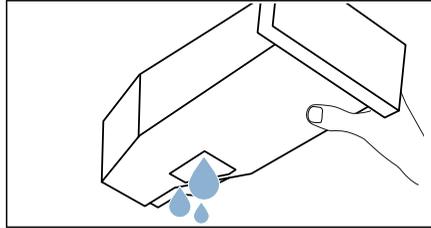


**ملاحظة:** يقوم الفلتر الموجود بدرج الماء المتكثف بترشيح الماء المتكثف المستخدم أثناء دورة التنظيف الأوتوماتيكي للجهاز. ويتم تنظيف الفلتر بتفريغ الماء المتكثف. احرص على فحص الفلتر بانتظام من حيث تراكم الرواسب، وتخلص منها عند اللزوم.

← «تنظيف الفلتر في درج الماء المتكثف» في صفحة 39



2. قم بتفريغ الماء المتكثف.



### تنبيه!

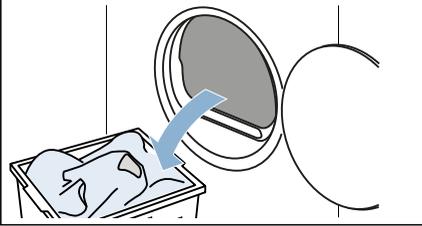
**خطر حدوث أضرار صحية أو ضرر مادي**  
الماء المتكثف غير صالح للشرب وقد يكون ملوثاً بالوبر. الماء المتكثف الملوث قد يكون ضاراً على صحتك ويتسبب في حدوث ضرر مادي. تجنب شرب الماء المتكثف أو إعادة استخدامه.

## انتهاء البرنامج

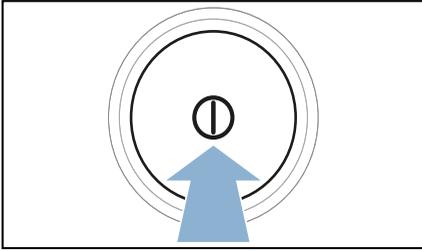
تظهر الرسالة التالية في وحدة العرض: *End*

## إخراج الغسيل وإيقاف الجهاز

1. أخرج الغسيل.



2. اضغط على ① لإيقاف الجهاز.



## تغيير البرنامج أو إضافة مزيد من الغسيل

يمكنك إخراج أو إضافة غسيل وتغيير أو ضبط البرنامج في أي وقت أثناء التجفيف.

1. افتح الباب أو اضغط على **Start/ ▷⏏ Reload** (**تشغيل/إضافة غسيل**) لإيقاف البرنامج مؤقتًا. **ملاحظة:** سوف تستمر الحلة في الدوران أثناء إجراء عملية التبريد، حتى وإن قمت بإيقاف البرنامج بشكل مؤقت. يمكنك إيقاف عملية التبريد في أي وقت عن طريق فتح الباب.
2. أضف أو أخرج قطع الغسيل.
3. عند اللزوم اختر برنامجًا مختلفًا أو وضع ضبط مختلف للبرنامج. ← «العرض العام للبرنامج» في صفحة 23

**ملاحظة:** لا تقم بتغيير البرنامج أثناء عملية التبريد.

4. أغلق باب الجهاز.
5. اضغط على **Start/ ▷⏏ Reload** (**تشغيل/إضافة غسيل**).

**ملاحظة:** يتم تحديث مدة البرنامج في وحدة العرض تبعًا لكمية الغسيل والندوة المتبقية في الغسيل. قد تتغير القيم المعروضة بعد تغيير البرنامج أو كمية الغسيل.

## إلغاء البرنامج

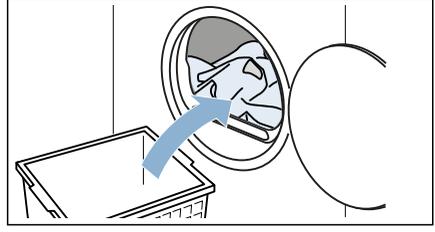
يمكن إلغاء البرنامج في أي وقت من خلال فتح الباب أو الضغط على الزر **Start/ ▷⏏ Reload** (**تشغيل/إضافة غسيل**).

### تنبيه!

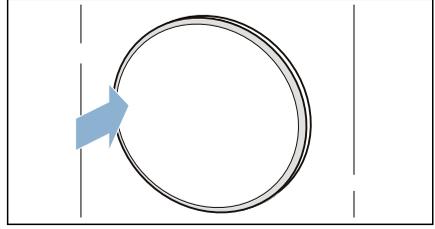
**خطر نشوب حريق. الغسيل قد يشتعل.**

إذا قمت بإلغاء البرنامج، يجب عليك إخراج جميع قطع الغسيل من المجفف ونشرها للتخلص من الحرارة.

## 4. ضع الغسيل منفوشا في الحلة.

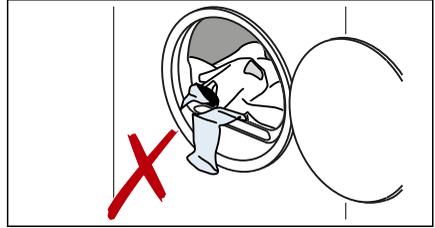


## 5. أغلق باب الجهاز.



## تنبيه!

خطر حدوث ضرر مادي بالجهاز أو الغسيل.  
تأكد من عدم احتجاز الغسيل في الباب.

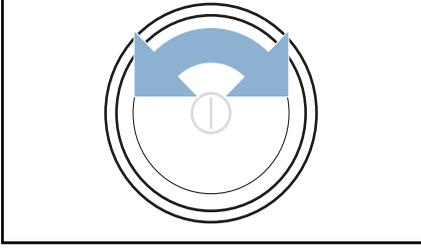


**ملاحظة:** تضيء لمبة حلة الجهاز بعد فتح الباب وغلقه  
وبمجرد بدء تشغيل البرنامج، تنطفئ الإضاءة الداخلية  
للحلة تلقائياً.

## ضبط برنامج

**ملاحظة:** إذا قمت بتفعيل قفل أمان الأطفال، يجب  
عليك إيقاف فعاليته كي يتسنى لك ضبط برنامج.  
← صفحة 31

## 1. اضبط البرنامج المرغوب.



تظهر أوضاع ضبط البرنامج في وحدة العرض.  
2. عند اللزوم اضبط أوضاع ضبط البرنامج.

## بدء تشغيل البرنامج

اضغط على **Start/ Reload** (تشغيل/إضافة غسيل).

**ملاحظة:** عند الرغبة في منع ضبط البرنامج بدون  
قصد، يمكنك تفعيل قفل أمان الأطفال.  
← صفحة 31

## سير البرنامج

يتم الإشارة إلى حالة البرنامج في وحدة العرض.

**ملاحظة:** عند اختيار أحد البرامج، يتم عرض وقت  
التجفيف المتوقع للكمية القصوى المسموح بها. ويقوم  
مستشعر الرطوبة بقياس درجة الرطوبة المتبقية في  
الغسيل الذي يتم تجفيفه. يتم ضبط مدة البرنامج والوقت  
المتبقي الظاهرين على وحدة العرض أوتوماتيكياً  
حسب سير عمل البرنامج واعتماداً على مدى رطوبة  
الغسيل (يُستثنى من ذلك: البرامج المحددة بوقت).

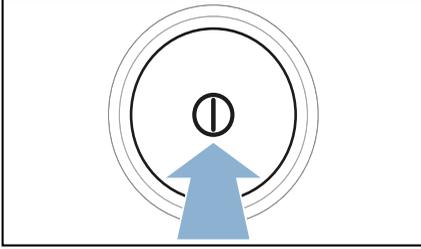
## تشغيل الجهاز

### وضع الغسيل في الجهاز وتشغيله

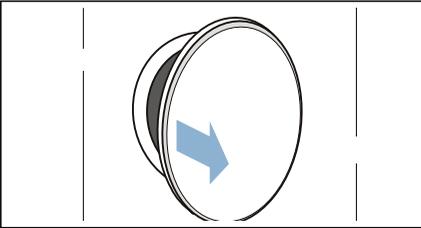
**ملاحظة:** يجب نصب الجهاز وتوصيله بشكل سليم.

← صفحة 13

1. قم بتحضير وفرز الغسيل.
2. اضغط على ① لتشغيل الجهاز.



3. افتح الباب.  
تأكد من تفريغ الحلة تماما. وقم بتفريغها عند اللزوم.



احرص على مراعاة النقاط التالية عند فرز الغسيل المراد تجفيفه:

- لتحقيق نتيجة تجفيف متساوية، ينبغي عليك الاقتصاد على تجفيف ملابس من نفس نوع النسيج وتركيبته سويا.
- إذا قمت بتجفيف منسوجات رقيقة وسميكة ومتعددة الطبقات معاً، فسوف تجف بدرجات مختلفة.
- استعن بالشروح التفصيلية للمنسوجات المذكورة مع برامج التجفيف الفردية لاختيار البرنامج الأنسب. ← «العرض العام للبرامج» في صفحة 23

**ملاحظة:** يمكنك اختيار برنامج محدد بوقت لزيادة مدة التجفيف مع الغسيل الذي مازال رطباً.

### تنبيه!

#### خطر حدوث ضرر بخامات الجهاز والغسيل

لا تقم بتجفيف قطع الملابس أو المنسوجات التالية في الجهاز:

- الغسيل المتسخ بالمذيبات أو الشمع أو الشحم.
- قطع الملابس غير المغسولة.
- قطع الملابس المصنوعة من منسوجات غير مسامية (مثل المغطاة بطبقة من المطاط).
- قطع الملابس المصنوعة من منسوجات حساسة، مثل الحرير والستائر المصنوعة من الألياف الصناعية.

## الغسيل

### تحضير الغسيل

#### ⚠️ تحذير

#### خطر الانفجارات/نشوب حريق!

هناك بعض المواد يمكن أن تشتعل أثناء عملية التجفيف أو تتسبب حتى في اشتعال الجهاز أو انفجاره. قم بتفريغ جيوب قطع الغسيل من أية ولاعات سجائر أو أعواد ثقاب.

#### تنبيه!

#### خطر حدوث ضرر بالحلة أو الملابس

ترك الأشياء في جيوب الملابس قد يؤدي لحدوث ضرر بالحلة والملابس عند تشغيل الجهاز. قم بإخراج جميع الأغراض (مثل الأشياء المعدنية) من جيوب الملابس.

قم بتحضير الغسيل كما يلي:

- اربط أجزاء أحمزة الملابس وأشرطة المنازر وغيرها معاً أو استخدم كيساً للملابس.
- أغلق السحابات والخطافات والعروات والأزرار. قم بخلق أزرار قطع الغسيل الكبيرة، مثل الأغطية.
- احرص دائماً على تجفيف قطع الغسيل الصغيرة للغاية، مثلاً جوارب الأطفال الرضع، مع قطع الملابس الكبيرة مثل المناشف.
- استخدم البرامج المحددة بوقت مع الملابس المفردة.
- الملابس التريكو، مثل التي شيرتات والبلوفرات، غالباً ما تتعرض للانكماش قليلاً عند تجفيفها لأول مرة في المجفف. استخدم برنامجاً خفيفاً.
- لا تقم بتجفيف الملابس سهلة العناية بشكل زائد عن الحد. حيث يزيد ذلك من تجعد الغسيل.
- بعض مواد التنظيف ومنتجات العناية مثل النشا أو مواد تنعيم الملابس تحتوي على جزيئات يمكن أن تترسب على مستشعر الرطوبة. وقد يؤثر ذلك على أداء المستشعر وبالتالي يؤثر على نتيجة التجفيف.

#### ملاحظات

- عند غسل الملابس التي تنوي تجفيفها في المجفف استخدم الكمية الصحيحة من مادة التنظيف ومنتجات العناية تبعاً لما هو محدد في إرشادات الجهة الصانعة.
- قم بتنظيف مستشعر الرطوبة بانتظام ← صفحة 38.

### فرز الغسيل

**ملاحظة:** قم بوضع الغسيل في الجهاز قطعة قطعة. وللحصول على تجفيف أكثر فعالية، لا تضع حزمة كاملة من الغسيل في المجفف على مرة واحدة.

#### تنبيه!

#### خطر حدوث ضرر بخامات المجفف أو الغسيل

الغسيل غير المناسب للتجفيف في المجفف قد يلحق الضرر بالجهاز والملابس عند تجفيفه. وقيل تجفيف الغسيل، قم بفرزه طبقاً للمعلومات المذكورة على تيكيت العناية:

- مناسب للتجفيف في المجفف
- تجفيف في درجة حرارة عادية
- تجفيف في درجة حرارة منخفضة
- لا يُجفف في المجفف

الوظيفة	ضبط برنامج
ملاحظة: بعض أوضاع الضبط لا يمكن تفعيلها في بعض البرامج. ويتم عرض أوضاع الضبط المفعل بالآزرار أو يتم إبرازها بشكل ساطع في وحدة العرض. يمكنك تغيير أو إيقاف فعالية أوضاع الضبط المفعل عن طريق تكرار الضغط على الأزرار المعنية في وحدة العرض.	
يحدد مستوى التجفيف مدى رطوبة أو جفاف الغسيل بعد انتهاء عمل البرنامج. بمجرد قيامك بضبط مستوى تجفيف، فسيتم الاحتفاظ به للبرنامج المعني حتى بعد إيقاف الجهاز. استثناء: لا يتم حفظ أوضاع الضبط لبرنامج Cottons (أقطان).	☼ <b>Drying Aim</b> (هدف التجفيف):
الملابس السميكة متعددة الطبقات التي لا تجف بسرعة.	☼ <b>Cupboard Dry Plus</b> (تجفيف شديد مناسب للطي)
الملابس العادية أحادية الطبقة.	☼ <b>Cupboard Dry</b> (تجفيف مناسب للطي)
الملابس العادية أحادية الطبقة التي يلزم أن تظل رطبة بعد تجفيفها وهي مناسبة للكي أو التعليق.	☼ <b>Iron Dry</b> (تجفيف مناسب للكي)
إذا ظل الغسيل رطباً للغاية بعد انتهاء برنامج التجفيف، فيمكنك ضبط درجة التجفيف للوصول إلى مستوى تجفيف خاص. لزيادة مستوى التجفيف، اضبط درجة التجفيف بين ☼ و ☼ و ☼. هذا يطيل مدة البرنامج ولكن تظل درجة الحرارة كما هي. بمجرد قيامك بضبط درجة التجفيف للحصول على مستوى تجفيف معين، فسيتم الاحتفاظ بوضع الضبط هذا حتى بعد إيقاف الجهاز.	☼ <b>Drying Level</b> (مستوى التجفيف)
قبل بدء تشغيل البرنامج، يمكنك تأخير الوقت الذي سينتهي فيه عمل البرنامج بمقدار يصل إلى 24 ساعة باستخدام - و +.	☼ <b>Finished in</b> + (الانتهاء خلال)
ويظهر الوقت المضبوط بالساعات، مثلاً 8 ساعات، في وحدة العرض ويبدأ العد التنازلي حتى يبدأ تشغيل البرنامج. بمجرد بدء تشغيل البرنامج، تظهر مدة البرنامج في وحدة العرض. <b>ملاحظة:</b> يرجى مراعاة المعلومات المتعلقة بدرجات الحرارة المحيطة ← صفحة 51.	
يمكن إطالة مدة التجفيف مع ☼ البرامج المحددة بوقت على مراحل مقدار كل منها 10 دقائق باستخدام - و +.	☼ <b>Finished in</b> + (الانتهاء خلال)
يمكنك استخدام أزرار الاختيار - و + لضبط قيم الضبط.	-/+
تقوم الحلة بتحريك الغسيل على فترات منتظمة بعد التجفيف لمنع الكرمشة. يمكنك تفعيل أو إيقاف فعالية وظيفة منع التجدد الأوتوماتيكية لمدة 60 دقيقة (باستخدام ☼ <b>Less Ironing 60</b> (كي أقل <b>Less Ironing 120</b> (كي أقل 60 دقيقة)) أو لمدة 120 دقيقة (باستخدام ☼ <b>Less Ironing 120</b> (كي أقل 120 دقيقة)).	☼ <b>Less Ironing 60</b> (كي أقل) ☼ <b>Less Ironing 120</b> (كي أقل)
درجة حرارة منخفضة للمنسوجات الحساسة، مثلاً البولي أكريليك أو الليكرا، قد تزيد من زمن التجفيف.	☼ <b>Gentle</b> (تجفيف معتدل)
بدء وإلغاء وقطع عمل برنامج.	☼ <b>Start/Reload</b> (تشغيل/إضافة غسيل)

**Duvet (المفروشات المبطنة)****2.5 كجم**

المنسوجات أو الوسادات أو الألحفة أو مفارش السرير المحشوة بالألياف الصناعية.  
**ملاحظة:** قم بتجفيف قطع الغسيل الكبيرة بشكل منفصل. تُراعى التعليمات المدونة على تيكيت العناية.

**Down (ريش ناعم)****1.5 كجم**

الملابس أو مفارش السرير أو الألحفة المحشوة بالريش الناعم.

**ملاحظات**

- قم بتجفيف قطع الغسيل الكبيرة بشكل منفصل.
- بمجرد أن ينتهي البرنامج، قم بهز قطع الغسيل لتوزيع الحشو وإزالة أية جيوب رطوبة. أعد بدء البرنامج إذا كانت هناك ضرورة.

**Sportswear (ملابس رياضية)****1.5 كجم**

ملابس الحماية من الطقس والملابس الثقيلة المزودة ببطانة عشائنية والمنسوجات المضادة للماء.

**Towels (المناشف)****6 كجم**

المناشف كثيرة الاستعمال والبشاكير المصنوعة من القطن.

**Super Quick 40' (سريع جدا 40')****1 كجم**

منسوجات مختلطة مصنوعة من الألياف الصناعية وأقطان خفيفة.

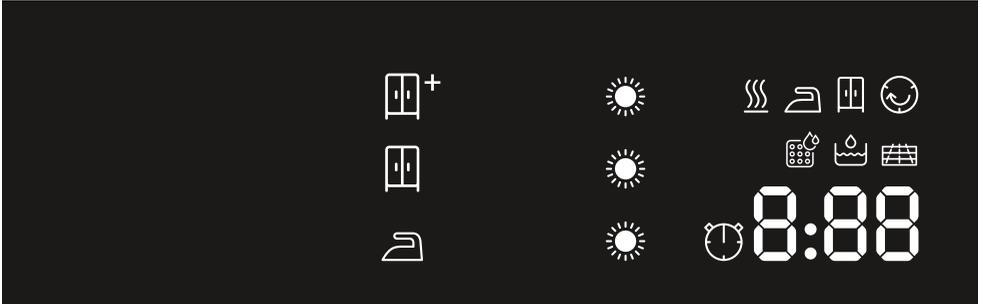
**AllergyPlus (حساسية زائدة)****4 كجم**

المنسوجات كثيرة الاستعمال.

**ملاحظة:** البرنامج يصل إلى درجات حرارة مرتفعة. مناسب خصيصا لتلبية أقصى متطلبات التنظيف الصحي.

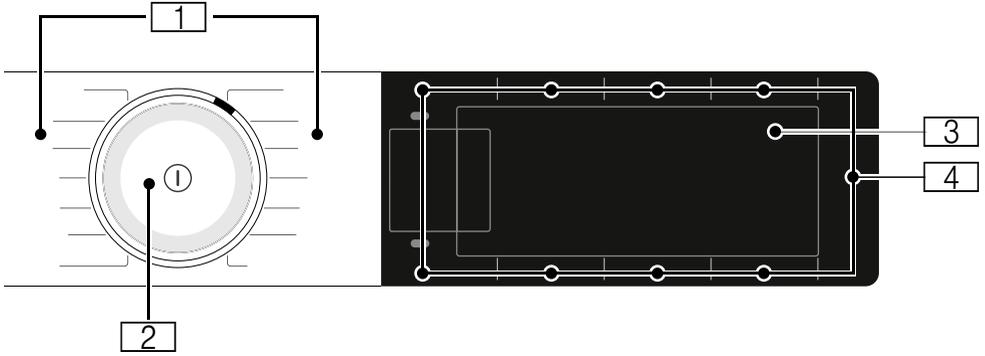
البرنامج	الكمية القصوى:
اسم البرنامج	كمية الغسيل القصوى تتوقف على الوزن الجاف للمنسوجات
شرح موجز للبرنامج وقطع الغسيل التي يكون هذا البرنامج مناسباً لها.	
<b>Cottons (أقطان)</b> 🧶	9 كجم
قطع الملابس كثيرة الاستعمال والملابس التي تتحمل الغليان المصنوعة من القطن أو الكتان.	
<b>Easy-Care (منسوجات سهلة العناية)</b> 🧺	3.5 كجم
قطع الملابس المصنوعة من الألياف الصناعية أو المختلطة.	
<b>Mix (مختلط)</b> 🧺	3 كجم
كمية غسيل مختلطة مؤلفة من منسوجات مصنوعة من القطن والألياف الصناعية.	
<b>Delicates (المنسوجات الحساسة)</b> 🧺	2 كجم
قطع الملابس الحساسة القابلة للغسل، مثل تلك المصنوعة من الساتان أو الألياف الصناعية أو المختلطة.	
<b>Wool Finish (المعالجة النهائية للأصواف)</b> 🧺	0.5 كجم
المنسوجات القابلة للغسل في الغسالة الأوتوماتيكية والمصنوعة من الصوف أو التي تحتوي على نسبة من الصوف.	
<b>ملاحظات</b>	
■ يتم نفش الغسيل دون تجفيفه.	
■ أخرج الغسيل بمجرد انتهاء عمل البرنامج ثم دعه يجف.	
<b>Time Program Cold (برنامج زمني بارد)</b> 🕒	3 كجم
برنامج محدد بوقت لجميع أنواع المنسوجات ما عدا المنسوجات المصنوعة من الصوف أو الحرير.	
لإنعاش أو تهوية الملابس التي لم يتم ارتداؤها كثيراً.	
<b>ملاحظة:</b> يمكنك ضبط مدة البرنامج.	
<b>Time Program Warm (برنامج زمني دافئ)</b> 🕒	3 كجم
الكمية القصوى للأصواف/ ألعاب الأطفال اللينة في السلة: حمولة سلة واحدة الكمية القصوى للأحذية في السلة: زوج أحذية واحد	
برنامج محدد بوقت لجميع أنواع المنسوجات ما عدا الحرير.	
مناسب للملابس المحففة بشكل أولي أو المبللة بعض الشيء ولتجفيف الملابس السميكه متعددة الطبقات.	
<b>ملاحظات</b>	
■ قم بتجفيف الأصواف والأحذية الرياضية وألعاب الأطفال اللينة فقط باستخدام سلة الأصواف.	
■ في البرنامج المحدد بوقت، لا يتم رصد الرطوبة المتبقية بالغسيل بشكل أوتوماتيكي. إذا ظل الغسيل مبتلاً للغاية بعد انتهاء عمل برنامج التجفيف، فقم بإعادة البرنامج، وإذا لزم الأمر، قم بإطالة مدة البرنامج.	
<b>Shirts/Blouses (قمصان/بلوزات)</b> 🧺	1.5 كجم
القمصان / البلوزات المصنوعة من القطن أو الكتان أو الألياف الصناعية أو المختلطة.	
<b>ملاحظة:</b> بمجرد تجفيف الغسيل، قم بكيه أو تعليقه. حيث يسمح ذلك بتوزيع الرطوبة المتبقية بالتساوي.	

ش	قم بتفريغ درج الماء المتكثف ← صفحة 30	قم بتفريغ درج الماء المتكثف ثم أعد تركيبه. ← صفحة 30
		ثم اضغط على الزر Start/ Reload (تشغيل/إضافة غسيل).
		قم بتنظيف الفلتر الموجود في درج الماء المتكثف.
		إذا كان خرطوم التصريف* الاختياري مركبًا، فتأكد أن خرطوم التصريف:
		- موصل بشكل صحيح. ← صفحة 32
		- غير متعرض للتلوث أو التني.
		- غير متعرض للإعاقة أو الانسداد، مثلًا من خلال الترسبات.
		قم بتشغيل برنامج العناية المكثفة بالجهاز.
		تأكد من عدم تراكم أية ترسبات في وحدة القاعدة. افتح غطاء منفذ الصيانة وقم بإزالة أية ترسبات.
☰	وحدة القاعدة	تنظيف وحدة القاعدة ← صفحة 35
☰	شطف المبادل الحراري الأوتوماتيكي	يتم تنظيف المبادل الحراري أوتوماتيكياً. لا تجذب درج الماء المتكثف ولا تتم بإلغاء البرنامج أثناء ظهور هذا البيان.
E r E	برنامج العناية الأساسية بالجهاز	لا يوجد خطأ. بعد مدة معينة سوف يوصيك الجهاز أوتوماتيكياً بتشغيل برنامج العناية الأساسية بالجهاز. قم بتشغيل برنامج العناية الأساسية بالجهاز. ← صفحة 41
Hot	وظيفة التبريد	قد يصل الجهاز إلى درجات حرارة مرتفعة أثناء التحفيف. ولغرض تبريد الغسيل، تقوم عملية التبريد بخفض درجة الحرارة داخل الحلة. إذا لم يتم فتح الباب، تبدأ عملية التبريد أوتوماتيكياً بعد 30 ثانية في الحالات التالية:
		■ إيقاف البرنامج بشكل مؤقت
		■ إلغاء البرنامج
		يمكنك مواصلة تشغيل الجهاز أثناء عملية التبريد.
		<b>ملاحظات</b>
		■ تستمر الحلة في الدوران أثناء عملية التبريد، حتى وإن قمت بإيقاف البرنامج بشكل مؤقت.
		■ لا تتم بتغيير البرنامج أثناء عملية التبريد.
		■ قد يستغرق ضبط درجة الحرارة ما يصل إلى 10 دقائق.



البيان/الرمز	الشرح	المعلومات
	حالة البرنامج:	مضيء: مؤشر الحالة
	التجفيف	
↶	تجفيف للكوي	
☐	تجفيف مناسب للطي	
☺	منع التجعد	
-P-	إيقاف مؤقت	
End	انتهاء البرنامج	
☐+	مستوى التجفيف	مستوى التجفيف Cupboard Dry Plus ☐+ (تجفيف شديد مناسب للطي) مفعّل
☐		مستوى التجفيف Cupboard Dry ☐ (تجفيف مناسب للطي) مفعّل
↶		مستوى التجفيف Iron Dry ↶ (تجفيف مناسب للكي) مفعّل
☀	درجة التجفيف	درجة التجفيف لمستوى تجفيف مُفعّل
☀☀☀		
☀☀☀☀		
مثلاً 1:27	مدة البرنامج	مدة البرنامج المتوقعة بالساعات والدقائق.
3 h (3 ساعات)	انتهاء البرنامج	مدة تأخير البرنامج بالساعات إذا قمت بتفعيل وقت "Ready in" (الانتهاء خلال).
🕒	برنامج محدد بوقت	برنامج محدد بوقت مفعّل

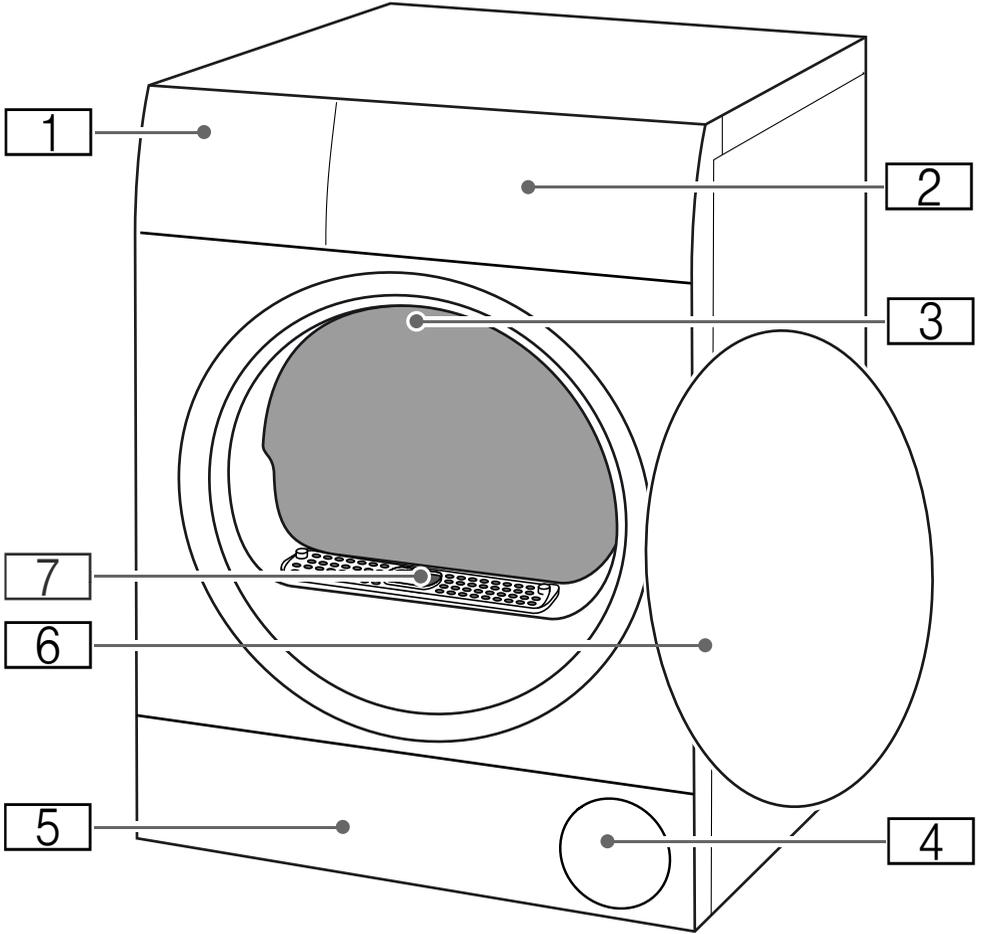
## واجهة الجهاز



- |   |   |
|---|---|
| البرامج   | 1 |
| مفتاح اختبار البرنامج                                 | 2 |
| ■ أدرة: لضبط برنامج                                   |   |
| ■ اضغط عليه: لتشغيل/إيقاف الجهاز                      |   |
| وحدة العرض  | 3 |
| تعرض أوضاع الضبط والمعلومات                           |   |
| الأزرار   | 4 |
| لأوضاع ضبط البرامج والوظائف الإضافية/أوضاع ضبط الجهاز |   |

## التعرف على الجهاز

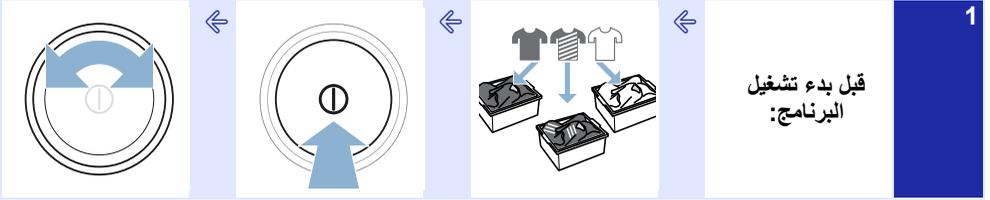
### نظرة عامة على الجهاز



- |   |  |
|---|--|
| 1 | درج الماء المتكثف ← صفحة 30                    |
| 2 | لوحة التحكم                                    |
| 3 | الإضاءة الداخلية للحلقة (حسب الموديل)          |
| 4 | مدخل الهواء                                    |
| 5 | افتح غطاء منفذ الصيانة بوحدة القاعدة ← صفحة 35 |
| 6 | الباب  |
| 7 | غطاء قناة الهواء (لا تقم بفتحه)                |

## الدليل المرجعي السريع

ملاحظة: يجب نصب الجهاز وتوصيله بشكل سليم. ← صفحة 13



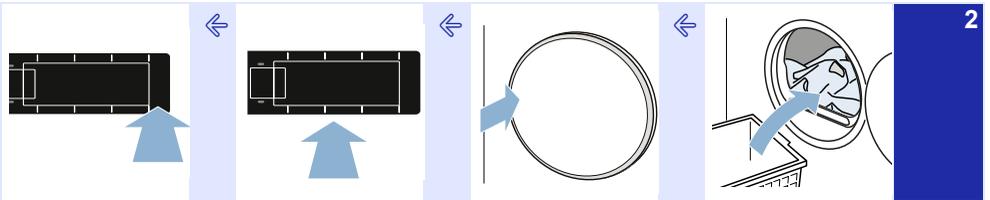
اختر أحد البرامج.

قم بتشغيل الجهاز.

افرز الغسيل.

قبل بدء تشغيل  
البرنامج:

1



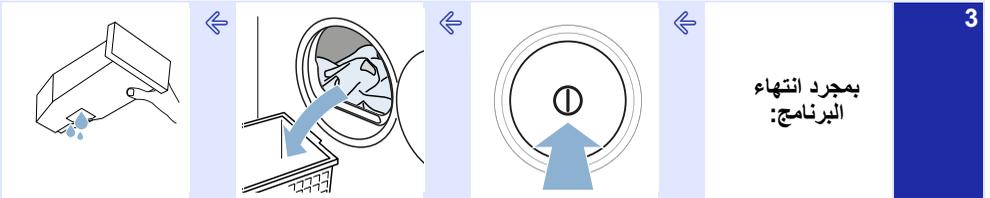
ابدأ تشغيل البرنامج.

عند اللزوم: قم بتعديل  
أوضاع ضبط البرنامج.

أغلق الباب.

افتح الباب وضع  
الغسيل في الحلة.

2



قم بتفريغ درج الماء  
المتكثف.

افتح الباب وأخرج  
الغسيل.

قم بإيقاف الجهاز.

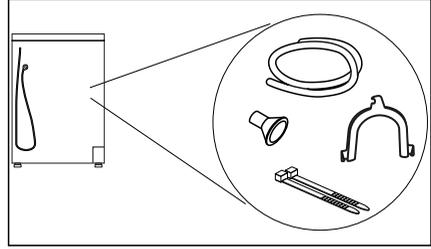
بمجرد انتهاء  
البرنامج:

3

## الكماليات الاختيارية

قم بتوصيل الجهاز كما يلي:

1. توصيل خرطوم التصريف. ← صفحة 32



2. قم بتوصيل قابس الجهاز في المقبس المخصص.
3. تأكد أن قابس الكهرباء مثبت على الوجه الصحيح. جهازك الآن جاهز للاستخدام.

### تنبيه!

#### خطر حدوث ضرر مادي/حدوث ضرر بالجهاز

يوجد بالجهاز مبرد وقد يتعرض للضرر إذا تم تشغيله فور عملية النقل.

اترك الجهاز مستقرا لمدة ساعتين قبل الاستخدام لأول مرة.

**ملاحظة:** إذا ساورك الشك، كلف أحد الفنيين المتخصصين بتوصيل الجهاز.

## قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى

### قبل تشغيل الجهاز:

تحقق من عدم وجود أية أضرار ظاهرة بالجهاز. لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان به ضرر. إذا واجهتك أية مشكلات، يرجى الاتصال بالموزع المتخصص أو مركزنا لخدمة العملاء.

**ملاحظة:** عند تثبيت الجهاز وتوصيله بشكل صحيح، يكون بذلك جاهزا للاستخدام. ولا يلزم القيام بإجراءات أخرى.

اطلب الكماليات الاختيارية\* من خدمة ما بعد البيع:

#### ■ سلة الأصواف:

قم بتجفيف أو تهوية قطع الملابس الصوفية المفردة والأحذية الرياضية وألعاب الأطفال اللينة في سلة الأصواف.

— رقم الطلب: **WMZ20600**.

#### ■ القاعدة:

لوضع وإخراج الغسيل بطريقة أسهل، ارفع مستوى مجفكك بواسطة قاعدة.

يمكنك نقل الغسيل بواسطة سلة الملابس المدمجة في درج القاعدة.

رقم الطلب: **WTZPW20D**.

#### ■ طقم تجميع الغسالة والمجفف عموديا:

لتوفير المكان يمكن وضع المجفف فوق غسالة مناسبة بنفس العرض والعمق.

اقتصر على استخدام طقم التجميع هذا لتثبيت المجفف على الغسالة.

— رقم الطلب مع طاولة العمل القابلة للإخراج:

**WTZ27400**

— رقم الطلب بدون طاولة العمل القابلة

للإخراج: **WTZ27410**.

#### ■ طقم تصريف الماء المتكثف:

يمكنك تصريف الماء المتكثف في شبكة الصرف الصحي عبر خرطوم تصريف. وعند اختيار تصريف الماء المتكثف في شبكة الصرف الصحي، فلست بحاجة لتفريغ درج الماء المتكثف أثناء تشغيل برنامج التجفيف أو بعد كل استخدام للمجفف.

— رقم الطلب: —

\* اعتمادا على تجهيزات المجفف

## توصيل الجهاز

## ⚠ تحذير

## خطر الصعق الكهربائي/نشوب حريق/

## حدوث ضرر مادي/حدوث ضرر بالجهاز!

إذا تم إجراء تعديل لكابلات كهرباء الجهاز أو حدث به ضرر، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صعق كهربائي أو قفلة كهربائية أو نشوب حريق بفعل السخونة المفرطة. يُحظر ثني كابل الكهرباء أو تعريضه للانحصار أو تعديله، ويجب ألا يلامس أية مصادر سخونة.

## ⚠ تحذير

## خطر نشوب حريق/حدوث ضرر مادي/

## حدوث ضرر بالجهاز!

استخدام أسلاك الإطالة أو موصلات التيار قد يؤدي إلى نشوب حريق بفعل السخونة المفرطة أو حدوث قفلة كهربائية. قم بتوصيل الجهاز مباشرةً بمقبس كهربائي مؤرض تم تركيبه بشكل صحيح. لا تستخدم أسلاك إطالة أو موصلات للتيار أو قارنات متعددة المسارات.

## ⚠ تحذير

## خطر الإصابة!

إذا لم يتم تمرير الخراطيم وكابلات الكهرباء بشكل صحيح، فقد تشكل مصدرًا لخطر التعثر، مما قد يؤدي إلى التعرض للإصابة. قم بتمرير الخراطيم والكابلات بحيث لا تشكل مصدرًا لخطر التعثر.

## ⚠ تحذير

## خطر الصعق الكهربائي/نشوب حريق/

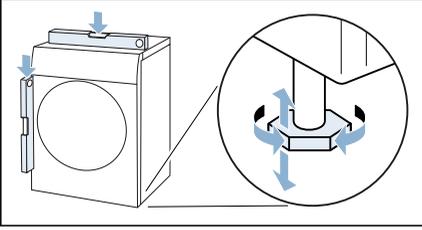
## حدوث ضرر مادي/حدوث ضرر بالجهاز!

إذا لم يتم تركيب الجهاز بشكل سليم، فقد يؤدي ذلك إلى موقف خطير. تأكد مما يلي:

- الجهد الكهربائي للشبكة بالمقبس الكهربائي يتطابق مع الجهد الكهربائي المقرر المدون على الجهاز (لوحة بيانات التمييز). قيمة الأحمال الكهربائية الموصلة ومصهر الحماية اللازم مدونان على لوحة بيانات التمييز.
- يجب عدم توصيل الجهاز بتيار كهربائي يمر على جهاز تشغيل خارجي، مثل مؤقت، أو توصيله بدائرة كهربائية عادةً ما يتم تشغيلها وإطفاؤها حسب الاستخدام.
- يجب أن يكون القابس الكهربائي والمقبس المزود بوصلة حماية متطابقين ونظام التأريض يجب أن يكون مركبًا بشكل صحيح.
- يجب أن يكون التركيب بالمقطع العرضي الكافي.
- يجب أن يكون القابس الكهربائي في متناول اليد دائمًا. إذا كان ذلك غير ممكن، فيجب للتوافق مع تعليمات الأمان المعنية تركيب مفتاح (فصل جميع الأقطاب) في الوحدة الدائمة وفقًا لتعليمات التركيب الكهربائي.
- في حالة استخدام قاطع دائرة للتيار المتبقي، اقتصر على استخدام نوع يحمل العلامة التالية: . فوجود هذه العلامة يعتبر بمثابة الطريقة الوحيدة للتأكد من أنه يفي بجميع اللوائح المعمول بها.

### قم بتركيب الجهاز كما يلي:

1. ضع الجهاز على أرضية نظيفة ومستوية وثابتة.
2. تأكد من ضبط استواء الجهاز باستخدام ميزان ماء.



3. وإذا لزم الأمر، أدر أرجل الجهاز للتأكد من ضبط الاستواء. يمكنك الآن توصيل الجهاز.

### ملاحظات

- يجب أن تقف جميع أرجل الجهاز بشكلٍ ثابتٍ على الأرض.
- إذا لم تتم محاذاة الأجهزة بشكلٍ صحيح، فقد ينتج عن ذلك أصوات ضجيج واهتزازات وتشغيل غير منتظم للحلّة و/أو تسريب الماء المتبقي من الجهاز.

### ⚠ تحذير خطر الإصابة!

- الجهاز ثقيل للغاية. والقيام برفعه قد يؤدي إلى التعرض للإصابة.
- لا تقم برفع الجهاز بمفردك.
- يوجد بالجهاز حواف حادة يمكن أن تتسبب في تعرض يديك للإصابة بجروحٍ قطعية.
- لا تمسك الجهاز من حوافه الحادة. وارقد قفازاتٍ واقية لرفعه.

### تنبيه!

#### حدوث ضرر مادي/حدوث ضرر بالجهاز

إذا ازدادت سخونة الجهاز بشكلٍ مفرط، فقد لا يكون قادرًا على التشغيل بشكلٍ صحيح، أو قد يؤدي ذلك إلى حدوث ضرر مادي أو حدوث ضرر بالجهاز. تأكد أن منفذ دخول الهواء بالجهاز لا يتعرض للانسداد بأي حال من الأحوال أثناء تشغيل الجهاز، وأن المنطقة المحيطة بالجهاز بها تهوية كافية.

### تنبيه!

#### خطر حدوث ضرر مادي وحدوث ضرر بالجهاز

خضع الجهاز لاختبار وظيفي قبل مغادرة المصنع ومن ثم فقد توجد به مياه متبقية. هذه المياه المتبقية قد تتسرب للخارج إذا مال الجهاز بزاوية أكبر من 40 درجة.



### خطر نشوب حريق/حدوث ضرر مادي/

#### حدوث ضرر بالجهاز!

يحتوي الجهاز على مادة R290، وهي عبارة عن وسيط تبريد صديق للبيئة ولكنه قابل للاشتعال. أبعاد أي لهب مكتشف أو أية مصادر إشعال عن الجهاز.



### خطر الإصابة/حدوث ضرر مادي/

#### حدوث ضرر بالجهاز!

- قد يهتز الجهاز أو يتحرك أثناء تشغيله، مما قد يؤدي إلى التعرض للإصابة أو حدوث ضرر مادي.
- ضع الجهاز على أرضية نظيفة ومستوية وصلبة، وقم بضبط استوائه عن طريق الأرجل المولولة مسترشداً في ذلك بميزان ماء.
- وضع هذا الجهاز (تكديسه) بصورة غير صحيحة على سطح غسلية يمكن أن يؤدي إلى وقوع إصابات أو أضرار مادية و/أو وقوع ضرر بالجهاز. في حالة الاضطرار لوضع هذا الجهاز فوق غسلية، فيجب أن يكون للغسلية على الأقل نفس العمق والعرض اللذين للجهاز، ويجب تأمينه في مكانه باستخدام طقم التوصيل المناسب إذا كان متاحاً.

← صفحة 17

- يجب تأمين الجهاز باستخدام طقم التوصيل هذا. لا يسمح بتكديس الجهاز بأي طريقة أخرى.
- إذا أمسكت بأي جزء من الأجزاء البارزة بالجهاز (مثلاً من باب الجهاز) لغرض رفع الجهاز أو تحريكه، فقد تنكسر هذه الأجزاء وتتسبب في تعرضك للإصابة. لا تمسك بأي جزء من الأجزاء البارزة بالجهاز لغرض تحريك الجهاز.

1. قم بإزالة عبوة التغليف وجميع الأغشية الواقية تماماً من الجهاز.
2. افتح الباب.
3. أخرج جميع الكماليات من الحلة. يمكنك الآن تركيب وتوصيل الجهاز.

### تنبيه!

#### خطر حدوث ضرر مادي وحدث ضرر بالجهاز

قد تتسبب الأغراض المتبقية في الحلة وغير المصممة للتشغيل مع الجهاز في حدوث ضرر مادي أو حدوث ضرر بالجهاز. أخرج جميع هذه الأغراض والملحقات من الحلة.

### تركيب الجهاز



#### خطر الموت!

قد يعرض الأطفال أنفسهم للاحتجاز داخل الأجهزة ويجدوا أنفسهم في موقف مهدد للحياة.

- لا تقم بتثبيت الجهاز خلف باب، لأن ذلك قد يعيق فتح باب الجهاز أو يمنع فتحه بشكل كامل.
- بمجرد وصول الجهاز إلى نهاية عمره الافتراضي، انزع قابسه من المقبس الكهربائي قبل قطع كابل الكهرباء، ثم اكسر القفل بباب الجهاز.

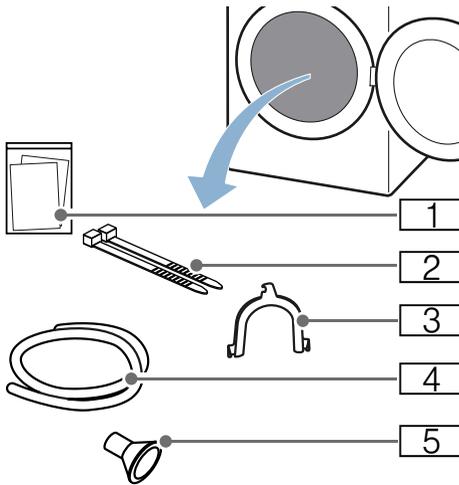


#### خطر الانفجارات/نشوب حريق!

إذا كان هناك تراب فحم أو دقيق في الهواء المحيط بالجهاز، فقد يتسبب هذا في حدوث انفجار. تأكد أن المنطقة المحيطة بالجهاز نظيفة أثناء تشغيله.

## تركيب وتوصيل الجهاز

### مرفق مع الجهاز



1 المستندات الموردة (مثل دليل التركيب والتشغيل)

2 أجزاء التثبيت

3 قطعة على شكل U لتثبيت خرطوم التصريف في مكانه

4 خرطوم التصريف

5 مهائى التوصيل

## نصائح توفير الطاقة

- احرص على عصر الغسيل قبل التجفيف. كلما زادت درجة تجفيف الغسيل، قلت مدة برنامج التجفيف، وبالتالي يقل استهلاك الطاقة.
- ضع في الجهاز أقصى كمية غسيل مسموح بها للبرنامج.

**ملاحظة:** في حالة تجاوز الكمية القصوى، فسوف تزداد مدة البرنامج وبالتالي يزداد استهلاك الطاقة.

- احرص على تشغيل الجهاز في غرفة جيدة التهوية وتأكد أن منفذ دخول الهواء بالجهاز غير مسدود، بحيث يتم تجديد الهواء دون عائق.
- احرص على إزالة الوبر من الجهاز على فترات منتظمة. حيث إن وجود الوبر في الجهاز يزيد من مدة البرنامج وبالتالي يزداد استهلاك الطاقة.
- إذا لم تقم بأية إجراءات على الجهاز لمدة طويلة قبل بدء البرنامج أو بعد انتهائه يتحول الجهاز أوتوماتيكياً إلى وضع توفير الطاقة. تنطفئ وحدة العرض ولمبات البيان بعد عدة دقائق ويومض الزر **Start/ Reload** (تشغيل/إضافة غسيل).
- لإنهاء طريقة توفير الطاقة، لن تحتاج سوى القيام بأي إجراء على الجهاز، كأن تفتح باب المجفف وتغلقه مثلاً.
- إذا لم تقم بأية إجراءات على الجهاز لمدة طويلة بينما الجهاز في وضع توفير الطاقة، فسوف يتوقف الجهاز من تلقاء نفسه.

**⚠️ تحذير****خطر التسمم!**

يمكن أن تنبعث أبخرة سامة من المنظفات المحتوية على مذيبيات، مثلًا مذيب التنظيف. لا تستخدم منظفات محتوية على مذيبيات.

**⚠️ تحذير****خطر الصعق الكهربائي/حدوث ضرر مادي/****حدوث ضرر بالجهاز!**

إذا توغلت الرطوبة إلى داخل الجهاز، فقد يتسبب ذلك في حدوث قفلة كهربائية. لا تستخدم أجهزة الغسل بالضغط العالي أو أجهزة التنظيف البخار أو خرطومًا أو مسدس رذاذ لتنظيف جهازك.

**⚠️ تحذير****خطر الإصابة/حدوث ضرر مادي/****حدوث ضرر بالجهاز!**

استخدام قطع غيار وكماليات موردة من قبل شركات أخرى يمثل خطرًا وقد يؤدي إلى التعرض للإصابة أو حدوث ضرر مادي أو حدوث ضرر بالجهاز. لدواعي الأمان اقتصر على استخدام قطع الغيار والكماليات الأصلية.

**تنبيه!****حدوث ضرر مادي/حدوث ضرر بالجهاز**

المنظفات ومواد المعالجة الأولية للغسيل (مثلًا مزيلات البقع وإسبريهاات الغسل الأولي وخلافه) يمكن أن تتسبب في حدوث ضرر عند ملامستها لأسطح الجهاز. لذلك يرجى مراعاة ما يلي:

- لا تجعل هذه المواد تلامس أسطح الجهاز.
- لا تقم بتنظيف الجهاز إلا باستخدام الماء وقطعة قماش ناعمة مبللة.
- قم على الفور بإزالة أية بقايا من مادة الغسل أو الإسبراي أو أية بقايا أخرى.

## التنظيف/الصيانة



### تحذير خطر الموت!

الجهاز مشغل بالكهرباء. يكون هناك خطر الصعق الكهربائي في حالة ملامسة الأجزاء الناقلة للجهد الكهربائي. لذلك يرجى مراعاة ما يلي:

- قم بإيقاف الجهاز. افصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالتيار (انزع القابس من المقبس).
- لا تمسك القابس الكهربائي أبداً بأيدي متبلة.
- عند نزع القابس الكهربائي من المقبس، أمسك دائماً من القابس نفسه وليس من كابل الكهرباء مطلقاً، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى حدوث ضرر بكابل الكهرباء.
- لا تقم بإجراء أية تعديلات فنية على الجهاز أو على خصائصه.
- الإصلاحات أو أية أعمال أخرى تُجرى على الجهاز يجب أن يتم تنفيذها فقط من قبل مركزنا لخدمة العملاء أو فني كهرباء. والشيء نفسه يسري على تغيير كابل الكهرباء (عند اللزوم).
- يمكن طلب كابلات الكهرباء البديلة من مركزنا لخدمة العملاء.

- الأشياء الخفيفة مثل الشعر والوبر يمكن أن يتم شطفها داخل منفذ الهواء عندما يكون الجهاز مشغلاً.
- أبعد هذه الأشياء عن الجهاز. قد ينتشوه الفوم أو المطاط الرغوي أو ينصهر إذا تم تجفيفه في الجهاز. لا تقم بتجفيف قطع الغسيل المحتوية على فوم أو مطاط رغوي في الجهاز.
- إذا قمت بوضع كمية خاطئة من مادة الغسل أو مادة التنظيف في الجهاز، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث ضرر مادي أو حدوث ضرر بالجهاز.
- استخدم مواد الغسل/العناية/التنظيف ومُنعمات الملابس وفقاً لتعليمات الجهة الصانعة.
- إذا ازدادت سخونة الجهاز بشكل مفرط، فقد لا يكون قادراً على التشغيل بشكل صحيح، أو قد يؤدي ذلك إلى حدوث ضرر مادي أو حدوث ضرر بالجهاز. تأكد أن منفذ دخول الهواء بالجهاز لا يتعرض للانسداد بأي حال من الأحوال أثناء تشغيل الجهاز، وأن المنطقة المحيطة بالجهاز بها تهوية كافية.

- إذا صعدت فوق الجهاز، فقد ينكسر سطح العمل، مما قد يؤدي إلى التعرض للإصابة. لا تصعد فوق الجهاز.
- إذا أدخلت يديك في الحلة أثناء استمرارها في الدوران، فإنك تعرض يديك لخطر الإصابة.
- انتظر حتى تتوقف الحلة عن الدوران.

### تنبيه!

#### حدوث ضرر مادي/حدوث ضرر بالجهاز

- إذا تجاوزت كمية الغسيل في الجهاز سعة التحميل القصوى الخاصة به، فقد لا يكون الجهاز قادرًا على التشغيل بشكل صحيح، أو قد يؤدي ذلك إلى حدوث ضرر مادي أو حدوث ضرر بالجهاز. لا تتجاوز سعة التحميل القصوى للغسيل الجاف. تأكد من الالتزام بسعات التحميل القصوى المحددة لكل برنامج من البرامج.

← صفحة 23

- إذا قمت بتشغيل الجهاز بدون لاقط الوبر (مثل فلتر الوبر، مجمع الوبر، اعتمادًا على مواصفات الجهاز) أو إذا كان لاقط الوبر غير مكتمل أو تالفًا، فقد يؤدي ذلك إلى وقوع ضرر بالجهاز. لا تقم بتشغيل الجهاز بدون لاقط الوبر أو إذا كان لاقط الوبر غير مكتمل أو تالفًا.

- لا تقم بإيقاف الجهاز قبل انتهاء دورة التجفيف، ما لم تقم بإخراج جميع قطع الغسيل من الحلة على الفور ونشرها (للتخلص من الحرارة).

### ⚠ تحذير

#### خطر التسمم/وقوع ضرر مادي!

الماء المتكثف غير صالح للشرب وقد يكون ملوثًا بالوبر. الماء المتكثف الملوث قد يكون ضارًا بالصحة ويمكن أن يتسبب في حدوث ضرر مادي. تجنب شربه أو إعادة استخدامه.

### ⚠ تحذير

#### خطر التسمم!

يمكن أن تنبعث أبخرة سامة من المنظفات المحتوية على مذيبيات، مثلًا مذيب التنظيف. لا تستخدم منظفات محتوية على مذيبيات.

### ⚠ تحذير

#### خطر الإصابة!

- إذا استندت بوزن جسمك/جلست على باب الجهاز وهو مفتوح، فقد يتعرض الجهاز للانقلاب، مما قد يؤدي إلى التعرض للإصابة. لا تستند بوزن جسمك على باب الجهاز وهو مفتوح.

## التشغيل

- إذا كان هناك تراب فحم أو دقيق في الهواء المحيط بالجهاز، فقد يتسبب هذا في حدوث انفجار.
- تأكد أن المنطقة المحيطة بالجهاز نظيفة أثناء تشغيله.

### ⚠ تحذير

#### خطر نشوب حريق/حدوث ضرر مادي/ حدوث ضرر بالجهاز!

- يحتوي الجهاز على مادة R290، وهي عبارة عن وسيط تبريد صديق للبيئة ولكنه قابل للاشتعال.
- أبعد أي لهب مكشوف أو أية مصادر إشعال عن الجهاز.



### ⚠ تحذير

#### خطر نشوب حريق/حدوث ضرر مادي/ حدوث ضرر بالجهاز!

- إذا تم إلغاء أحد البرامج قبل انتهاء دورة التجفيف، فهذا يحول دون أن يبرد الغسيل بالشكل الكافي، ويمكن أن يؤدي إلى اشتعال الغسيل، أو قد ينتج عنه ضرر مادي أو ضرر بالجهاز.

- أثناء الجزء الأخير من دورة التجفيف، لا يتم تسخين الغسيل الموجود في الحلة (دورة تبريد). وهذا لضمان أن يبقى الغسيل في درجة حرارة لا تعرضه للضرر.

### ⚠ تحذير

#### خطر الانفجارات/نشوب حريق!

- الغسيل الذي لامس مواد مذيبة أو زيتاً أو شمعاً أو مزيل شمع أو ألوان أو شحمًا أو مزيل بقع قد يشتعل إذا تم تجفيفه في هذا الجهاز أو يتسبب حتى في حدوث انفجار بالجهاز. لذلك يرجى مراعاة ما يلي:

- اشطف الغسيل جيداً بماء فاتر ومنظف قبل تجفيفه في الجهاز.
- لا تضع غسلاً ليجف في هذا الجهاز دون غسله أولاً.
- لا تستخدم الجهاز إذا تم استعمال مواد كيميائية صناعية في تنظيف الغسيل.

### ⚠ تحذير

#### خطر الانفجارات/نشوب حريق!

- أية مواد متبقية في فلتر الوبر يمكن أن تشتعل أثناء عملية التجفيف، أو تتسبب حتى في اشتعال الجهاز أو انفجاره.
- قم بتنظيف فلتر الوبر بانتظام.
- هناك بعض المواد يمكن أن تشتعل أثناء عملية التجفيف أو تتسبب حتى في اشتعال الجهاز أو انفجاره.
- قم بتفريغ جيوب قطع الغسيل من أية ولاعات سجائر أو أعواد ثقاب.

**⚠ تحذير****خطر الإصابة/حدوث ضرر مادي /****حدوث ضرر بالجهاز!**

- قد يهتز الجهاز أو يتحرك أثناء تشغيله، مما قد يؤدي إلى التعرض للإصابة أو حدوث ضرر مادي.

ضع الجهاز على أرضية نظيفة ومستوية وصلبة، وقم بضبط استوائه عن طريق الأرجل المولولة مسترشداً في ذلك بميزان ماء.

- وضع هذا الجهاز (تكديسه) بصورة غير صحيحة على سطح غسالة يمكن أن يؤدي إلى وقوع إصابات أو أضرار مادية و/أو وقوع ضرر بالجهاز.

في حالة الاضطرار لوضع هذا الجهاز فوق غسالة، فيجب أن يكون للغسالة على الأقل نفس العمق والعرض اللذين للجهاز، ويجب تأمينه في مكانه باستخدام طقم التوصيل المناسب إذا كان متاحاً. ← صفحة 17

يجب تأمين الجهاز باستخدام طقم التوصيل هذا. لا يسمح بتكديس الجهاز بأي طريقة أخرى.

- إذا أمسكت بأي جزء من الأجزاء البارزة بالجهاز (مثلاً من باب الجهاز) لغرض رفع الجهاز أو تحريكه، فقد تنكسر هذه الأجزاء وتتسبب في تعرضك للإصابة. لا تمسك بأي جزء من الأجزاء البارزة بالجهاز لغرض تحريك الجهاز.

**⚠ تحذير****خطر الإصابة!**

- الجهاز ثقيل للغاية. والقيام برفعه قد يؤدي إلى التعرض للإصابة. لا تقم برفع الجهاز بمفردك.
- يوجد بالجهاز حواف حادة يمكن أن تتسبب في تعرض يديك للإصابة بجروح قطعية. لا تمسك الجهاز من حوافه الحادة. وارقد قفازات واقية لرفعه.
- إذا لم يتم تمرير الخراطيم وكابلات الكهرباء بشكل صحيح، فقد تشكل مصدرًا لخطر التعثر، مما قد يؤدي إلى التعرض للإصابة. قم بتمرير الخراطيم والكابلات بحيث لا تشكل مصدرًا لخطر التعثر.

**⚠ تحذير****خطر الصعق الكهربائي/نشوب حريق/****حدوث ضرر مادي/حدوث ضرر بالجهاز!**

إذا تم إجراء تعديل لكابل كهرباء الجهاز أو حدث به ضرر، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صعق كهربائي أو قفلة كهربائية أو نشوب حريق بفعل سخونة المفرطة.

يُحظر ثني كابل الكهرباء أو تعريضه للانحصار أو تعديله، ويجب ألا يلامس أية مصادر سخونة.

**⚠ تحذير****خطر نشوب حريق/حدوث ضرر مادي/****حدوث ضرر بالجهاز!**

استخدام أسلاك الإطالة أو موصلات التيار قد يؤدي إلى نشوب حريق بفعل السخونة المفرطة أو حدوث قفلة كهربائية.

قم بتوصيل الجهاز مباشرةً بمقبس كهربائي مؤرض تم تركيبه بشكلٍ صحيح. لا تستخدم أسلاك إطالة أو موصلات للتيار أو قارنات متعددة المسارات.

■ يجب أن يكون القابس الكهربائي في متناول اليد دائمًا. إذا كان ذلك غير

ممكن، فيجب للتوافق مع تعليمات

الأمان المعنية تركيب مفتاح (فصل

جميع الأقطاب) في الوحدة الدائمة ووفقًا لتعليمات التركيب الكهربائي.

■ في حالة استخدام قاطع دائرة للتيار

المتبقي، اقتصر على استخدام نوع يحمل

العلامة التالية: . فوجود هذه العلامة

يعتبر بمثابة الطريقة الوحيدة للتأكد من

أنه يفي بجميع اللوائح المعمول بها.

**⚠ تحذير****خطر الاختناق!**

في حالة السماح للأطفال باللعب بعبوة التغليف/الرقائق البلاستيكية أو أجزاء التغليف، فإنهم قد يطوقون أنفسهم بها أو يربطونها على رؤوسهم ويتعرضون للاختناق. احفظ عبوة التغليف والرقائق البلاستيكية وأجزاء التغليف بعيداً عن متناول الأطفال.

**⚠ تحذير****خطر التسمم!**

مواد الغسل والعناية يمكن أن تؤدي إلى التسمم في حالة ابتلاعها. اتصل بالطبيب في حالة ابتلاعها سهواً. احفظ مواد الغسل والعناية بعيداً عن متناول الأطفال.

**⚠ تحذير****تهيجات العينين/البشرة!**

لامسة مواد الغسل أو العناية يمكن أن يتسبب في حدوث تهيجات بالعينين/البشرة. اشطف العينين/البشرة جيداً في حالة ملامستهما لمواد الغسل أو العناية. احفظ مواد الغسل والعناية بعيداً عن متناول الأطفال.

**التركيب****⚠ تحذير****خطر الصعق الكهربائي/نشوب حريق/****حدوث ضرر مادي/حدوث ضرر بالجهاز!**

إذا لم يتم تركيب الجهاز بشكل سليم، فقد يؤدي ذلك إلى موقف خطير. تأكد مما يلي:

- الجهد الكهربائي للشبكة بالمقبس الكهربائي يتطابق مع الجهد الكهربائي المقرر المدون على الجهاز (لوحة بيانات التمييز). قيمة الأحمال الكهربائية الموصلة ومصهر الحماية اللازم مدونان على لوحة بيانات التمييز.
- يجب عدم توصيل الجهاز بتيار كهربائي يمر على جهاز تشغيل خارجي، مثل مؤقت، أو توصيله بدائرة كهربائية عادةً ما يتم تشغيلها وإطفائها حسب الاستخدام.
- يجب أن يكون القابس الكهربائي والمقبس المزود بوصلة حماية متطابقين ونظام التأريض يجب أن يكون مركباً بشكل صحيح.
- يجب أن يكون التركيب بالمقطع العرضي الكافي.

- لا تسمح للأطفال بتنظيف أو صيانة هذا الجهاز دون مراقبة.
- أبعد الأطفال دون سن 3 سنوات وكذلك الحيوانات الأليفة عن هذا الجهاز.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة إذا كان موجوداً بالقرب منه أطفال أو أشخاص آخرون لا يستطيعون تقدير المخاطر.

### ⚠ تحذير

#### خطر الموت!

قد يعرض الأطفال أنفسهم للاحتجاز داخل الأجهزة ويجدوا أنفسهم في موقف مهدد للحياة.

- لا تقم بتنصيب الجهاز خلف باب، لأن ذلك قد يعيق فتح باب الجهاز أو يمنع فتحه بشكلٍ كامل.
- بمجرد وصول الجهاز إلى نهاية عمره الافتراضي، انزع قابسه من المقبس الكهربائي قبل قطع كابل الكهرباء، ثم اكسر القفل بباب الجهاز.

## إرشادات الأمان ⚠

يتم تقديم تحذيرات وتعليمات الأمان التالية لحمايتك من الإصابة ولمنع حدوث ضرر مادي بالأشياء المحيطة.

إلا أنه من المهم اتخاذ الاحتياطات الضرورية والتصرف بالحرص اللازم عند تركيب أو صيانة أو تنظيف أو تشغيل الجهاز.

### الأطفال/الأفراد/الحيوانات الأليفة

### ⚠ تحذير

#### خطر الموت!

الأطفال أو الأفراد الآخرون غير القادرين على تقييم المخاطر الكامنة عند استخدام الجهاز قد يعرضوا أنفسهم للإصابة أو قد يجدوا أنفسهم في مواقف مهددة للحياة. لذلك يرجى مراعاة ما يلي:

- يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال فوق سن 8 سنوات أو الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين لديهم قصور في الخبرة أو المعرفة شريطة أن يتم مراقبتهم أو إذا تم توجيههم إلى كيفية استعمال الجهاز بأمان مع التأكد من إدراكهم للأخطار الكامنة في استخدام الجهاز.
- يجب ألا يعبث الأطفال بهذا الجهاز.

## الاستعمال المطابق للتعليمات

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
- لا تقم بتركيب أو تشغيل هذا الجهاز في أية أماكن معرضة لخطر التجمد و/أو في الأماكن المكشوفة.
- يكون هناك خطر تعرض الجهاز للضرر في حالة تجمد الماء المتبقي بداخله. إذا تجمدت الخرطوم، فإنها قد تتمزق/تتفجر.
- يجب استخدام هذا الجهاز لأغراض التجفيف وإنعاش الغسيل المنزلي فقط، المكون من قطع ملابس تم غسلها بالماء ومناسبة للتجفيف في المجفف (انظر تيكت الملابس). واستخدام الجهاز لأي غرض آخر يعتبر خروجاً عن نطاق الاستخدام المخصص له الجهاز ويُحظر القيام بذلك.
- هذا الجهاز مناسب للاستخدام حتى ارتفاع 2000 متر فوق مستوى سطح البحر.

### قبل تشغيل الجهاز:

- تحقق من عدم وجود أية أضرار ظاهرة بالجهاز.
- لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان به ضرر. إذا واجهتك أية مشكلات، يرجى الاتصال بالموزع المتخصص أو مركزنا لخدمة العملاء.
- احرص على قراءة واتباع دليل التشغيل والتركيب وجميع المعلومات الأخرى المرفقة مع هذا الجهاز.
- احتفظ بالمستندات لاستعمالها فيما بعد أو لتسليمها للمالك الجديد.

40. العناية بالجهاز 

- 40. تحضير الجهاز لأعمال العناية بالجهاز
- 41. تشغيل برنامج العناية الأساسية بالجهاز
- 43. تشغيل برنامج العناية المكثفة بالجهاز

46. إرشادات مساعدة مع الجهاز 

49. نقل الجهاز 

50. قيم الاستهلاك 

- 50. جدول قيم الاستهلاك
- 50. البرامج الأعلى كفاءة للملابس القطنية

51. المواصفات الفنية 

51. التخلص من المخلفات 

52. خدمة العملاء 

27	تشغيل الجهاز	4	الاستعمال المطابق للتعليمات
27	وضع الغسيل في الجهاز وتشغيله	5	إرشادات الأمان
28	ضبط برنامج	5	الأطفال/الأفراد/الحيوانات الأليفة
28	بدء تشغيل البرنامج	6	التركيب
28	سير البرنامج	9	التشغيل
29	تغيير البرنامج أو إضافة مزيد من الغسيل	11	التنظيف/الصيانة
29	إلغاء البرنامج	13	نصائح توفير الطاقة
29	انتهاء البرنامج	13	تركيب وتوصيل الجهاز
29	إخراج الغسيل وإيقاف الجهاز	13	مرفق مع الجهاز
30	تفريغ درج الماء المتكثف	14	تركيب الجهاز
31	أوضاع ضبط الجهاز	16	توصيل الجهاز
31	قفل الأطفال	17	قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى
31	إشارة الإشعار	17	الكماليات الاختيارية
31	أوضاع الضبط الأساسية	18	الدليل المرجعي السريع
32	تفريغ الماء المتكثف	19	التعرف على الجهاز
35	التنظيف والصيانة	19	نظرة عامة على الجهاز
35	تنظيف الجهاز	20	واجهة الجهاز
35	تنظيف وحدة القاعدة	21	شاشة البيان
38	تنظيف مستشعر الرطوبة	23	العرض العام للبرامج
39	تنظيف الفلتر في درج الماء المتكثف	25	أوضاع الضبط
		26	الغسيل
		26	تحضير الغسيل
		26	فرز الغسيل

## مجففك الجديد

## قواعد العرض

### ⚠ تحذير!

هذا الجمع بين الرمز والكلمة التنبيهية يشير إلى موقف ربما يكون خطيرًا. وعدم مراعاة ذلك التحذير يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات.

### تنبيه!

هذه الكلمة التنبيهية تشير إلى موقف ربما يكون خطيرًا. وعدم مراعاة ذلك التنبيه يمكن أن يؤدي إلى أضرار مادية و/أو بيئية.

### ملاحظة/نصيحة

معلومات بشأن الاستخدام المثالي للجهاز/أية معلومات أخرى مفيدة.

### 1. 2. 3. (b / a) (c)

يتم عرض الخطوات بالأرقام أو الحروف.

■ / -

يتم عرض القوائم من خلال مربع صغير أو شرطة.

لقد وقع اختيارك على مجفف من ماركة بوش.

برجاء تخصيص بضع دقائق من وقتك لقراءة هذا الدليل والتعرف على مزايا مجففك.

لضمان استيفاء متطلبات الجودة الفائقة لماركة بوش، يتم فحص كل مجفف يغادر مصنعنا بعناية للتأكد من كفاءة أدائه لوظائفه وخلوه من أية عيوب.

للمزيد من المعلومات عن تشكيلة منتجاتنا والكماليات وقطع الغيار والخدمات، تفضل بزيارة موقعنا على الإنترنت [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) أو اتصل بمركزنا لخدمة العملاء.

إذا كان دليل التشغيل والتركيب يتناول شرح موديلات مختلفة، فسوف يُشار إلى أية اختلافات في المواضع المعنية في النص.



اقرأ دليل التشغيل والتركيب هذا قبل تشغيل المجفف.



**BOSCH**

**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



# مجفف الغسيل

**WTX87M90BY**

**ar** دليل التركيب والتشغيل